BONDIA ARUBA
Diahuebs 5 di December 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Aña 2019 no bon,
2020 kizas miho...
Y despues...?

Protesta pa no pago di bonus di Pasco



Pagina 2

- **Repsol ta stop exploracion petroleo y gas**
Pagina 3
- **Perspectiva economico ta keda marginal**
Pagina 3
- **Riesgo pa falta di ley Casino y Loteria**
Pagina 31



Prome operacion di catarata y retina na ImSan

Pagina 4



Tension entre Bolsonaro y presidente electo Argentino

Pagina 6

Compania Manrique Capriles lo reduci nan operacion na Aruba

Trahadonan ta rabia pa no pago di bonus di Pasco

ORANJESTAD – Pa e trahadonan di e compania Manrique Capriles e temporada di Pasco y Fin di Aña aki no a habri mucho bon. For di Corsou, gerencia di e compania a informa cu no tin espacio financiero pa paga bonus di Pasco. Esaki a haci cu ayera mainta e trahadonan hunto cu nan sindicato FTA a dicidi bay den accion dos ora.





Presidente di FTA, Hubert Dirksz a bisa cu esaki ta un violacion flagrante contra Contract Colectivo (CAO) cu ta valido. "E trahadonan nan cultura ta pa haya bo bonus di Pasco...", el a agrega. Nan tin comprension cu e doño di e compania, cu na Corsou nan operacion no a bay bon. Pero na Aruba si e compania ta draai bon, specialmente e departamento di pharma cu ta bon negoshi. Te hasta a yuda pa sostene esunnan na Corsou.

E compania na Aruba ta haci negoshi y ta produci placa, y nan tin bon trahado. Di banda di FTA, no ta haya motibo pa e compania aki no paga bonus di Pasco pa un grupo di alrededor di 30 trahado. E bonus aki ta un derecho di e trahadonan para den e CAO vigente. "Nos ta kere cu esey mester wordo respeta", segun Dirksz.

Reduccion di operacion

Si no bin un solucion eventualmente, FTA lo bini cu un caso den corte pa defende e derecho di e trahadonan. E ta un paso cu sindicato ta evaluando. Si mester, nan ta aumenta nan accion of nan ta bay corte. Sinembargo, Dirksz ta spera cu e relacion di confiansa por prevalece entre ambos parti envolvi. Pero esaki ta demanda cu mester papia palabra cla.

Sinembargo e compania a mustra -segun presidente di FTA- cu lo bay reduci su operacion na Aruba. "Nos no sa di ki forma!", el a bisa. FTA ta lamenta cu e compania no ta papia palabra cla tocante e situacion di e compania, y con ta para cu nan trahadonan. Ya cu si e situacion ta malo, 'ta malo e ta!', el a bisa.



FTA lo dicidi di bay corte of para pafo y nan ta na expectativa di kico e compania ta bay bisa. "E compania tin cu bisa definitivamente, nos ta bay paga of nos no ta paga. Anto bo ta violando CAO y tin consecuencianan," el a bisa.

Dirksz a declara cu e trahado a bay den accion te 10or di mainta, y unabes cu e ora aki a yega, nan a bay bek haci nan trabou.

Presidente di FTA a bisa cu siman pasa a informa e sindicato riba e decision di e compania pa no paga bonus di Pasco e aña aki. Aunke tanto e trahadonan como e sindicato a wordo informa den pasado cu e situacion di e compania ta bayendo dificil, specialmente na Corsou, caminda e situacion economico no ta bon.

Nan por comprende cu e maneho anterior di e compania no a bay bon y nan ta bin papiando riba e situacion aki. FTA tin contacto cu e sindicato na Corsou, y basa riba e situacion cu a surgi na Corsou, e sindicato tin comprension pa e compania. Pero esaki no ta kita cu e compania no ta cumpli cu e CAO y derecho di e trahadonan.

Reunion

E sindicalista a informa cu diamars otro siman cu ta net e dia cu mester paga bonus, gerente general di e compania lo bin Aruba pa sinta hunto cu e sindicato.

"Ohala cu e bin cu e placa. E ora ey nos lo tin e problema aki tras di lomba", Dirksz a bisa.

El a agrega cu esaki ta un intento di gerencia di e compania pa evita e paro cu e trahadonan ta dicidido di bay den dje. Pues e decision di para trabou lo afecta e benta y mirando cu e compania ta draai 'hopi bon' na Aruba, e tin su efecto. Sindicato ta cualifica esaki como un strategia pa reduci operacion, cu e consecuencia cu ta poniendo presion riba e trahadonan. Ademas e placa cu ta wordo produci no ta pa Aruba so, sino pa yuda alivia e situacion di e compania na Corsou tambe.

El a declara na Bon Dia Aruba cu e situacion actual di e trahadonan ta di un incertidumbre total. Mirando cu e compania a reduci parti di su operacion na Corsou, FTA ta mira cu esaki ta parti di intento cu tin na Aruba tambe. Pero na Aruba no a resulta mas facil cu na Corsou. Ya cu na Aruba si e negoshi ta draai bon y e trahadonan ta resisti, y logicamente no mester bin cu medida contra nan.

Te ainda FTA no tin un ora specifico pa e reunion aki cu gerente general, William Da Costa Gomes. E sindicalista a indica cu e proposicion pa sinta na mesa mester wordo haci oficialmente, preto riba blanco, pa asina fiha e ora precies, na unda nan ta bay reuni y kico ta e agenda.

El a laga sa cu esaki ta un situacion serio cu ta afecta e trahadonan, y mester wordo atendi di un manera serio tambe. Pero nan por mira cu lamentablemente e compania no ta cumpliendo cune.

Perspectivanan riba crecemento economico pa Aruba ta keda marginal

ORANJESTAD –Ayera Banco Central di Aruba (BCA) a publica e revision di e 'Economic Outlook' pa 2019 y su prome proyeccionnan pa 2020. Basa riba datonan economico disponibel pa Aruba te cu september, e Producto Bruto Domestico (PBD) pa 2019 ta proyecta pa baha cu 0,7 porciento den termino real, compara cu crecemento di 0,9 cu a premira anteriormente.

Tabel 1: Crecemento den PBD real y su componentenan 2018-2020 (cambio den porcentahe)

Indicador	2018 (Fuente: CBS)	2019 p	2020 p
PBD	n.a.	-0,7	0,8
Consumo	n.a.	-0,3	-0,4
Inversion	n.a.	2,2	0,1
Exportacion	n.a.	0,6	2,2
Importacion	n.a.	2,0	0,9
Fuentenan: BCA (excepto unda ta indica CBS)		p = proyeccion; n.d. = no disponibel	

E publicacion completo ta disponible riba nos website (www.cbaruba.org).

E revision ta debi na cifra pa inversion, exportacion y consumo menos fuerte di locual a anticipa anteriormente. Pa 2020, e PBD real ta proyecta pa crece cu 0,8 porciento. Tuma nota cu e proyeccionnan aki por resulta di ta mas halto of mas abou, dependiendo di condicionnan mas of menos faborabel den desaroyonan di consumo, inversion y turismo.

Exportacion di servicionan turistico, e motor principal di crecemento economico, ta calcula pa crece cu 2,7 porciento (den termino real) na 2019 (proyeccion previo: 2,6 porciento). E aumento aki ta causa principalmente pa e aumento substancial den e cantidad di bishitante procedente di Merca. E perspectiva pa turismo pa 2020 tambe ta positivo, cu un crecemento den exportacion di servicionan turistico di 2,8 porciento (den termino real), atrobe impulsa principalmente pa e mercado Mericano.

Inversion den termino real ta proyecta pa crece cu 2,2 porciento den 2019, a consecuencia di varios proyecto di inversion grandi: e proyecto RECIP di WEB Aruba NV, e continuacion di renobacion di Dr. Horacio E. Oduber hospital, e proyecto di modernisacion di aeropuerto, e continuacion di construccion di Watty Vos Boulevard, y varios proyecto relaciona cu turismo.

Pa 2020, inversion total ta premira di permanece practicamente igual debi na un disminucion substancial den inversionnan publico. Consumo total den termino real ta proyecta pa permanece igual den tanto 2019 como 2020. E factornan cu mas tanto lo contribui na e desaroyo aki ta e introduccion di impuesto BAVP na juli 2018 y e subida den accijns na januari 2019.

E impacto anticipa di e aumento menciona, no ta completamente compensa door di e aumento premira den empleo. E tasa di inflacion promedio ta proyecta na 3,3 porciento pa 2019. Mientras cu no ta spera cambio den e prijs di awa y coriente pa henter e aña, e introduccion di BAVP y aumento den accijns a funciona como 2 fuente di inflacion den e aña actual. Asumiendo prijs di petroleo stabiel y ningun aumento adicional den impuesto, pa 2020 inflacion ta premira di ta substancialmente mas abou, na 1,2 porciento.

Ta premira un surplus riba e cuenta coriente di e balansa di pago na Aruba pa 2019 y 2020, basa principalmente riba un crecemento substancial den entrada di turismo, mientras cu pagonan pa importacion di mercancia ta anticipa pa crece menos fuerte. E cuenta di capital y financiero di e balansa di pago (excluyendo transaccionnan bancario y cambio den reserva) ta proyecta pa registra un deficit di Afl. 164,4 miyon na 2019 debi na pagonan riba prestamonan externo di gobierno y di sector priva.

Pa 2020, ta anticipa un surplus di Afl. 20,9 miyon debi na un fluho mas chikito di fondonan pa exterior relaciona cu inversionnan di portofolio. E reserva di divisanan netto (excluyendo reevaluacion) ta proyecta pa baha cu Afl. 25,3 miyon den 2019, y despues registra un expansion di Afl. 274,1 miyon pa yega Afl. 2,0 biyon na 2020. Basa riba e desaroyonan premira den e reserva di divisanan netto relativo na e pagonan di cuenta coriente durante 2019 y 2020, e nivel di e grado di cobertura pa pagonan di e cuenta coriente lo permanece stabiel na 4,7 luna den 2019 y subi na 5,1 luna den 2020.

Repsol ta stop campaña di exploracion pa petroleo of gas

ORANJESTAD – Pa medio di e comunicado aki, Compania Arubano di Petroleo (CAP) kier informa pueblo di Aruba cu Repsol no ta sigui cu e campaña di exploracion pa petroleo of gas (hidrocarbon) den awanan teritorial di Aruba. Repsol a dicidi pa no drenta e siguiente fase di e contract cu e tin cu CAP. E contracto firma pa ambos partido na december 2012 a yega su fin dia 30 di november di 2019, despues di un periodo total di 7 aña.



Den un comunicado di CAP, ta detaya cu e rason principal pa no continua cu e campaña di exploracion ta e resultadonan di e proefboring, Bon Bini-1X, pa noord di Aruba, cu a resulta den un 'dryhole'. Despues di analisis di tur e informacion obteni di Bon Bini-1X, a corela esaki hunto cu e datonan sismico cu a adkiri na 2014 y 2015. Door di e corelacion aki por a reevalua e prospectonan bieu y kisas haya prospecto nobo den e awanan teritorial di Aruba. Despues di e reevaluacion aki, a determina cu no lo ta bal e riesgo financiero pa sigui explora.

Otro factor cu a contribui pa no continua cu e campaña di exploracion ta cu no a haya un otro socio pa comparti e riesgo financiero. E riesgo aki ta inherente na e industria di exploracion di hidrocarbon. Casi na mes momento despues cu e resultadonan preliminar di Bon Bini 1X a keda conoci, e compania Frances, Total a sali for di e joint venture na october 2018, lagando Repsol como unico compania pa carga tur e riesgonan financiero. Den e industria aki, specialmente den area fronteriso, no ta comun pa un compania opera su so, debi na e riesgo financiero concerni. Esaki no ta asina straño si ta conoci cu e chens cu un pos ta haya petroleo na un cantidad comercial den e areanan fronteriso ta entre 10 cu 30%.

Fase 3 di e contract a caba na mei 2019. Repsol a pidi pa un extension di fase 3 di 6 luna, pa asina haya mas tempo pa busca un socio pa drenta fase 4 di e contract. Aworaki e 6 luna a caba y esaki no a trece ningun cambio den e situacion. Debi na esaki, Repsol a dicidi pa no drenta e siguiente fase di e contract.

En todo caso, CAP kier a gradici Repsol pa su interes y tur esfuerso cu e la mustra na Aruba. CAP tambe kier a bisa danki na tur e institucionnan, organisacionnan y stakeholders cu tabata involucra y a yuda den un forma of otro pa laga e varios operacionnan cu a tuma luga bay mas miho posibel.

Prome operacion di catarata y retina na ImSan





ORANJESTAD – E siman aki lo tuma luga na ImSan (Instituto Medico San Nicolas) e prome operacion di catarata na Aruba. Director di ImSan a comparti e informacion y tambe a informa tocante algun otro renobacion cu a tuma luga pa ImSam por opera completo.

Director Dr. Joel Rajnherc a duna un splicacion pa locual ta trata sala 3, cu ta specificamente pa wowo. El a bisa cu tin instrumento di mas nobo cu ta existi y cu ta un orguyo cu riba dianan 4, 5 y 6 december lo haci e prome operacionnan di catarata (den pasado semper e operacion tabata tuma luga na Dr. Horacio E. Oduber Hospital).

Algun compania cu ta den e parti di cuido di wowo lo ta presenta pa cualkier cos cu por bay diferente, sea den parti di aparato, algun problema tecnico. "Nan lo t'ey pa duna asistencia por si acaso, pero nos no ta spera cu nada lo bay fout."

Rajnherc ta informa cu na Aruba cuido di wowo un problema grandi. E ta bisa cu ta espera pa mita di otro aña nan por tin otro dokter di wowo, un 'specialista Arubiano' cu lo firma pa traha na ImSan. Sinembargo ta buscando un dokter temporario pa reemplaso, te ora cu e dokter mes yega.

"Actualmente nos tin 4 specialista di wowo na Aruba. Dr. Slager a bay bek Hulanda. Awo nos ta buscando reemplaso p'e. Tin tanto pashent atrobe riba e lista di espera. Nos ta purba pa haci tur cos pa duna cuido y bin cu ekipo moderno", el a expresa.

Sinembargo, e ta duna di conoce cu ta mira cu cantidad di pashent ta keda aumenta a base di biehes den comunidad. Tambe e cantidad di pashent ta aumenta pa motibo di estilo di bida cu ta malo, conhuntamente cu problema di obesidad y diabetes, malesanan cu ta afecta bista.

Rajnherc ta agrega cu e sistema vascular ta duna problema neurologico, cu ta afecta e wowo tambe. Ta spera cu pa januari, ImSan lo cuminsa cu operacion pa pashent cu problema di retina.

E operacion di retina ta algo cu nunca a yega di haci na Aruba. Rajnherc ta bisa si cu nan tin aparato cla pa realisa e procedura, pero 'jammer genoeg no por haci'e pa motibo cu no tin enfermero pa asisti dokter'.

Rajnherc ta splica cu a base di esey a busca un assistent for di Colombia, di e mesun dokter cu tin actualmente, pa asina traha 3 siman conhuntamente pa duna les na enfermero di ImSan. Di e forma ey nan tin 3 enfermero cu sa 'exactamente' con pa yuda nan dokter durante operacion.

Pa februari, lo por haci e mayoria di operacion (pa cual antes tabata manda pashent afo) pa tuma luga na Aruba mes. Rajnherc a splica cu e retina ta e netvlies cu ta parti patras paden di e wowo. E ta e luz cu ta cay den e persona su wowo, cu ta converti den un imagen pa e cerebro, 'pa bo wak locual bo ta mira'. Den e retina por tin problema vascular, e ta scheur y ta cuminsa cay.

Continuacion riba Pag. 11

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc.#332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc.#23951903
RBC Royal Bank Acc.#1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Editorial

Aña 2019 no bon, 2020 kizas miho...

Y despues...?

Banco Central a caba di publica su 'Economic Outlook' cu ta duna e resultado economico pa 2019 y loke por spera pa 2020. Manera nos tabata sa di antemano, e aña aki tabata uno di resultado mixto. Di un banda un sector turistico cu a keda desaroya bastante fuerte, pero cu no por a compensa completamente pa loke a stagna den e consumo local. Esey tabata di anticipa, pasobra nos a sinti e efecto di e medidanan fiscal cu gobierno a tuma. Banco Central ta constata cu e efectonan negativo di introduccion di BAVP y aumento di accijns riba alcohol a pisa mas cu e efectonan di baha impuesto riba salario y entrada.

Laga nos pone e debate politico un banda si esey tabata necesario, y limita nos mes awor aki na e efectonan economico. En todo caso, tin un crecemento leve den termino nominal, pero e GDP real ta mustra cu nos poder di compra a sufri: -0,7%. Esaki causa pa e efecto di inflacion di 3,3% riba poder di compra local. Banco Central ta mustra tambe cu e resultadonan di su encuesta entre consumidor pa e prome tres trimesternan di aña tabata negativo, loke tabata di spera despues di e medidanan fiscal tuma.

Di otro banda, ta anticipa cu pa otro aña e inflacion ta mengua, si naturalmente no bin medida fiscal adicional, y por resulta den un crecemento economico leve di 0,8% (GDP real). Banco Central ta señala esey tambe advirtiendo cu "mas reforma fiscal di gobierno na 2020 por frena consumo y causa un slow-down den e crecemento di GDP proyecta." Esaki ta un punto importante: kico por bay pasa ainda riba tereno fiscal cu ta bay afecta e poder di compra local? Nos a haya di comprende cu practicamente no ta bay tin mas aumento di impuesto, por lo pronto, pero nos por lesa den e publicacion di Banco Central aki cu nan no ta exclui e posibilidad ey. En todo caso, den loke ta keda ainda di tempo pa parlamento tramita cualkier cambio di ley e aña aki, nos por pensa cu di awor pa Aña Nobo lo no tin sorpresa. Cu esaki anto nos ta for di e zona di peligro? No, pasobra si cos no cana bon den curso di prome parti di aña, lo mester coregi rumbo pa gobierno por mantene su meta di termina aña cu un surplus di 0,5% di GDP riba su cuenta. Si mester haci adaptacion esey casi automaticamente lo significa cu inflacion lo aumenta atrobe, cu consecuencia cu e 0,8% crecemento real por desaparece tambe, mescos Banco Central ta observa pa e aña aki.

Ta señala tambe cu pa 2019 e retraso cu tabatin den varios proyecto grandi a haci cu, hunto cu e crecemento den turismo, esey no tabata suficiente pa compensa pa e consumo local, cu manera tabata anticipa, no a crece. Esey na 2020 por mehora, pa loke ta e inversionnan, cu ta tuma lugar den sector priva. Den esaki ta considera e inversionnan grandi di e empresanan estatal tambe como inversion no gubernamental. Gobierno mes, cu un presupuesto hopi preta, no ta contribui tanto cu inversion, pero esey no ta un situacion di e ultimo añanan so. Pa hopi aña caba inversion gubernamental ta ser stroba pa e gastonan haltisimo di personal, riba cual nos a comenta suficiente ultimamente.

Pa bolbe un rato na e aspecto positivo di sector turistico; esaki tambe tin cos pa tene na cuenta. Manera un situacion economico internacional cu por bay den direccion robes, loke inmediatamente lo tin consecuencia pa nos, principalmente si esaki toca e mercado Mericano. Esey ta algo cu nos no tin influencia ariba, si e ta di bin, e ta bin. Sin embargo, tin un aspecto mas structural di sector turistico cu si ta preocupa nos. Esey ta e enorme cantidad di camber cu lo bin acerca den e proximo par di aña. Atrobe, nos no ta bay den e banda politico di e asunto, e decisionnan ta tuma caba, pero realmente nos por tin e pretension di mantene turismo na e mesun nivel, cu e mesun bon porcentahe di ocupacion pa tur, sin cu mester recuri na un guera di prijs unda hopi lo sali como perdedor? Ora nos ta mira tur e construccionnan aki, nos no mester puntra nos mes ki dia e 'turning point' ta yega? No mucho tempo pasa tabatin un debate bastante cayente tocante e mas di 4.000 cambernan cu mester bin acerca, sin inclui Sero Colorado, pero e debate ey a desaparece atrobe. Sin embargo, hopi di e problema cu nos tabata discuti, no a bay 'por arte de magia'. Nan t'ey ainda y na nan debido tempo nan lo sali riba nos atrobe.

Un di e principal preocupacionnan pa proximo añanan, ta y ta keda nos mercado laboral. Mester bisa cu den e prome fase, di construccion di tanto hotel, nos ta logra cumpli, cu un bon parti di e forsa laboral ey procedente di exterior. Esey ta un proceso pasahero, pero despues nos ta bay haya e fase di e miles di cupo di trabao permanente pa cual nos no tin hende. 'Regeren is vooruitzien' nos conciudadanonan Hulandes ta bisa. Aruba nunca tabatin un planificacion laboral adecua, awor tampoco.

BONDIA

Colombia: Accionnan di protesta ta continua

BOGOTA (Infobae/ NTN24) — A pesar di e gesto di presidente Ivan Duque di busca dialogo cu e huelgistanan, ayera e centralnan sindical a ratifica e realisacion di otro huelga general pa ayera, di tres den dos siman. Nan a logra expone na critica riba e maneho social y economico, pero no a yega na acuerdo.

“Ta mantene orden di paro pasobra loke gobierno a bisa ta cu nan kier un reunion cu nos a base di cu nos ta kita e paro (...) y despues el a bisa cu e ta reuni cu nos pero no pa crea un mesa cu ta hiba na un negociacion di e 13 temanan proponi pa e Comite di accion,” Oscar Gutierrez, vocero di Dignidad Agropecuaria, promotor di e protesta, a declara.



Na e cita, gobierno tabata representa pa e director di Departamento Administrativo di Presidencia, Diego Molano, y e ex-sindicalista Angelino Garzon, actual embahador di Colombia na Costa Rica.

Gutierrez a splica cu e encuentro a termina sin avance pasobra no tabatin ningun acuerdo entre e partidonan pa defini un plan pa sigui negocia cu por a permiti pa termina e manifestacionnan.

E Comite Nacional di Paro a exigi di gobierno inicia un dialogo ‘directo, democratico y eficaz’, pero te awor presidente Ivan Duque a insisti cu e contacto ey mester tuma lugar como parti di e ‘Conversacion Nacional’ cu el a convoca cu diferente sector politico, economico y social di e pais pa discuti diferente tema.

E manifestacionnan ta convoca pa Central Unitario di Trahador (CUT), Confederacion General di Trabao (CGT), Confederacion di Trahador di Colombia (CTC) y Federacion Colombiano di Trahador di Educacion (Fecode), cu otro sectornan cu a join e lucha.

Evo Morales: Ta desea mas influencia di Rusia den America Latino

CIUDAD DI MEXICO (Infobae) – Evo Morales a reconoce finalmente cu un di su obhetivonan di su alianza cu Rusia tabata pa e pais dirigi pa Vladimir Putin lo por tabatin mas ‘presencia’ den America Latino, pa ekilibra e forsanan den region, aunke e no a bisa na cual otro nacion e ta referi.

Morales a bisa esaki den un entrevista cu e diario Spaño ABC, den cual el a defende tambe su lazonan cu Cuba y e plan di asistencia medico, aunke a descubri despues cu e mayoria di e supuesto mediconan no tabatin titulo.

“Hendenan awor ta na grito pidiendo pa e mediconan



Cubano bolbe”, e mandatario ta bisa, cu a renuncia y a exilia na Mexico recientemente.

“Cu Rusia nos ta sperando, y mi kier pa tin presencia di Rusia na America Latino pa frena e forma di hegemoniza ey. Nos kier bon relacion cu Rusia cu lo permiti equilibra e situacion,” Morales a manifesta, y indicando e diferencianan cu tin cu su lazonan cu Beijing: “Mi tin bon relacion cu China, y cu nan mi ta papia di comercio, di desaroyo, di inverti.”

E lider Aymara tambe e evadi e pregunta tocante si tabata e mes cu nan a sorprende den un audio den cual e tabata ordena pa blokea e ciudadnan pa cuminda no drenta na e ciudadnan. Hamas el a nenga e acusacion. En cambio el a trata di dirigi e responsabilidad den direccion di su rival den eleccion, Carlos Mesa, y Organisacion di Estadonan Americano (OEA), ken el a acusa di a forma parti di e ‘golpi di estado’.

Brasil: Tension creciente entre Bolsonaro y presidente electo Argentino

BRASILIA (NTN24) — E prome cita entre Bolsonaro y presidente electo Fernandez ainda no tin fecha y e hostilidad entre ambos ta preocupa e ambito di negoshi, tumando na cuenta e interdependencia di e dos economianan.

Presidente Jair Bolsonaro a bisa ayera cu Argentina tin ‘hopi mas di perde’ den caso di tension cu Brasil, pero cu e ta pro ‘pragmatismo’ den e relacionnan cu e gobierno entrante di e peronista di centro-izquierda Alberto Fernandez.

E presidente ultraderechista di Brasil a haci su declaracion



prome cu inicio di e cumbre di Mercosur na sur di Brasil, y na menos di un siman di asuncion di Fernandez como reemplazo di e liberal Mauricio Macri.

Brasil ta e principal destino di exportacion di Argentina, y Argentina ta e tercer pais mas importante di Brasil pa su exportacion, despues di China y Estadonan Uni), aunke Argentina ta e principal pa productonan industrial.

Bolsonaro a abstene di felicita Fernandez y no lo asisti na e toma di posesion dia 10 di december, rabia pa e campaña di e peronista na fabor di e liberacion di ex-presidente di izquierda Luiz Inacio Lula da Silva, cu tabata cera pa corupcion te na inicio di november.

Cu miedo pa Fernandez, heredero di un economia den crisis, lo adopta politica proteccionista, gobierno di Bolsonaro a yega na menasa cu bandona e bloke economico Mercosur, forma tambe pa Paraguay y Uruguay.

“Nos tin cu honra contrato. Nos no por kibra e contrato y acuerdonan, pasobra nos ta perde credibilidad,” Bolsonaro a bisa ayera.

E mandatario Brasileño a menciona proyecto di interes comun, manera e creacion di un conexion di caretera entre e puerto Brasileño Santos y costa Pacifico Chileno, cu ta pasa via Argentina y Bolivia.

Ecuador: Ta sali di OPEC na januari 2020

QUITO (Infobae) – Ecuador, e socio mas chikito di e Organisacion di Pais Exportador di Petroleo (OPEC), lo bandona e organisacion entrante 1 di januari 2020, asina ministerio di Energia y Recurso Natural No Renovable a anuncia.

"E decision tin su raiz den e asunto y retonan interno cu e pais mester asumi, relaciona cu sostenibilidad fiscal," e ministerio a indica den un comunicado den cual ta señala cu e medida ta alinea cu e plan di gobierno, lidera pa Lenin Moreno, "di reduccion di gasto publico y generacion di entrada nobo."

Cu e decision e pais ya no lo tin cu cumpli cu cierto cuota di produccion cu e mester respeta ora e ta pertenece na e organismo aki. E medida tambe ta representa un marcha atras di e orientacion di Rafael Correa tabatin pa loke ta politica petrolero.

Ecuador a drenta OPEC na 1973, na 1992 a decidi di suspende e membresia Ecuatoriano, pero a bolbe na participacion activo desde 2007 te e fecha aki.

Ecuador ta produci diariamente 550.000 bari di petroleo, loke ta haci e pais e socio mas chikito di e organisacion. E recortenan adopta pa OPEC aña pasa a afecta entrada di su gobierno loke por a provoca decision di gobierno na Quito pa bandona e organisacion. Petroleo, hunto cu recaudacion di impuesto, ta e principal fuente di entrada di e nacion.



A tuma e decision un poco prome cu gobierno ta presenta na Asamblea Nacional un pakete di reforma economico y laboral como respuesta na demanda di Fondo Monetario Internacional (IMF) pa reduci su deficit a cambio di un pakete di credito di 4.200 miyon dollar.

Carlos Trujillo: Sancionnan contra regimen Maduro tabatin exito

BOGOTA (LaPatilla/ VOA) – E embahador di Merca na OEA, Carlos Trujillo, a afirma cu e "sancionnan contra gobierno di Venezuela tabata un exito total… nos a mira e manera con Nicolas Maduro y su amigonan corupto ta maneha e pais, e ta un desastre total y e responsabilidad ey ta di nan," el a indica.



Trujillo, cu a papia cu Voice of America banda di e Reunion di canciyer di e estadonan miembro di e Tratado Interamericano di Asistencia Reciproco (TIAR) na Bogota, a responde riba e pregunta si e sancionnan contra gobierno di Maduro a funciona, despues cu e mesun dia a añadi 29 persona liga cu e dictadura na e lista di persona sanciona pa tur e paisnan di TIAR.

E embahador Mericano na OEA a specifica pa VOA cu 'ta prome biaha cu nos a aproba sancion contra persona individual'. "E personanan ey no lo por biaha pa ningun di e 26 paisnan miembro, no por habri cuenta bancario, no por haci nada na e paisnan ey," Trujillo a añadi. Tambe el a declara cu lo trata di coordina e sancionnan cu Union Europeo pa na tambe inclui e sancionnan aki den nan teritorio.

Trujillo a papia tambe di un posible transicion pa democracia, pero sin Maduro den poder. "Ningun transicion por tin Nicolas Maduro aden y tin cu ta un transicion pa democracia, el a insisti.

Di otro banda, e embahador di Colombia na Merca, na OEA, Francisco Santos, a declara na Bogota cu e ta haya cu por a pone mas presion riba e regimen di Maduro, como respaldo pa Colombia, cu ta 'hasta el cuello' cu e problema di e refugiadonan Venezolano.

Venezuela: Maduro ta menasa Guaido cu prison

CARACAS (LaPatilla) – Presidente 'de facto' Nicolas Maduro a menasa Juan Guaido, presidente interino di Venezuela, cu mand'e prison despues di e reunion di e Tratado Interamericano di Asistencia Reciproco (Tiar), unda a anuncia e prome sancionnan contra 29 persona liga na e regimen Chavista.

"E imbecil mayor a nokea su mes, el a caba politicamente. Awor loke ta sper'e ta prison pa e paga pa e crimennan cu bo a comete, esey ta loke ta spera bo. Pueblo di Venezuela ta pidi husticia," Maduro a bisa mientras e tabata presenta un balance di e 'Carnet de la Patria' na e Circulo Militar di Caracas.



"E reunion di Tiara a fracasa , niun hende por mete cu Venezuela. E tabata un reunion di fantochi, di payaso, nan no tabata por cu Venezuela," Maduro a opina di e reunion cu a tuma lugar na Bogota e siman aki.

Tambe Maduro a dirigi acusacion na presidente di Colombia: "Mi ta repudia e discurso di Ivan Duque. E kier desvia atencion di e inmenso crisis politico, economico y social cu nan tin. Pueblo di Colombia tin 13 dia cu nan a lanta contra Ivan Duque," Maduro a bisa, mencionando tur esaki pa cambia enfoke di su declaracionnan y ignora atrobe e hechonan di comunidad internacional ta señala contra e cupula corupto cu e mes ta presidi, mientras e ta usurpa poder ehecutivo di Venezuela.

Ombudsman ta urgi gobierno actua contra aumento di falta di vivienda





AMSTERDAM- (DutchNews.nl)- E Ombudsman nacional y e Ombudsman di mucha a uni na forsa pa asina urgi e gobierno haci mas pa asina resolve e problema di falta di vivienda. Na a skirbi na Prome Minister Mark Rutte urgiendo su persona pa tuma responsabilidad pa e problema.

“ Nos tin hopi plannan di accion, debatenan y preguntanan den parlamento, pero e number di personanan sin hogar ta sigui crece, mescos cu e lista di espera di shelter”, e Ombudsman a bisa.
E problema ta grave cu tin mester di un enfoke nacional y e autoridadnan local no ta ekipa pa enfrenta esaki,e carta ta bisa. E oficina nacional di estadistica CBS ta calcula cu 39.000 persona na Hulanda no tin luga di biba y cu su number a duplica den 10 aña di tempo. E cifra no ta inclui personanan cu ta biba permanentemente den shelternan.

Rond di 84% di personanan sin luga di biba ta hende homber y mayoria di nan ta concentra den e cuater ciudadnan cu ta Amsterdam, Rotterdam, Den Haag y Utrecht. Alrededor di mita tin background di minoria etnico. Na october e cuater ciudad grandi Hulandes a skirbi e gabinete pidiendo mas fondo y luna pasa e Salvation Army agrega su bos na e campaña. “ E problema ta hopi simpel e vocero Menno de Boer a bisa. “ No tin suficiente vivienda adecua na Hulanda”.

Registro di condolencia pa Padu Lampe na Arubahuis

DEN HAAG – Arubahuis a habri un registro di condolencia pa Juan Chabaya (Padu) Lampe. E gran musico, compositor y pianista Arubano a fayece 28 di november ultimo na edad di 99 aña.

Minister Plenipotenciario Suplente Eddy Paris a firma e registro di condolencia. Despues e personal di Arubahuis tambe a firma den e registro di condolencia.

E registro di condolencia lo ta habri pa publico durante di oranan di oficina na Arubahuis pa asina demostra respet na nos Tata di Cultura Padu Lampe.
Esaki por entre 8.30am y 5.00pm.















Doño di loteria ta bisa cu no a presenta prueba nobo contra dje



WILLEMSTAD (Curacaochronicle) – Recientemente durante un entrevista haci pa e matutino di Extra, e doño di loteria Robbie dos Santo ta bisa cu te cu awo no a surgi nada nobo durante interogacionnan despues di su aresto.

Dos Santo ta sospechoso den e caso di asesinato di e ex miembro di Parlamento Helmin Wiels. Su ruman ex Minister di Finanzas George Jamaloodin a wordo sentencia pa basta aña di prizon pa su supuesto participacion den e asesinato, pero ta mantene cu inocencia. Robbie dos Santos a ser aresta dos siman pasa riba di a 18 di november na Sint Maarten. Ministerio Publico a acusa su persona como e persona cu a ordena e asesinato di Helmin Wiels na mei 2013.

"Nan no a puntra mi nada nobo den comparacion con na a haci cinco aña pasa", e doño di loteria a bisa, kende ta ser procesa un biaha mas.

Desde e prome aresto di Dos Santos en e caso Maximus, Ministerio Publico a afirma cu na a colecta pruebanan incriminatrio contra su persona y asina por a ordena su aresto riba e base aki. Na augustus 2014, despues di su prome aresto den e caso aki , corte a dun'e su libertad. Dos Santos ta sigui ta sospechoso.

E evidencia nobo a ser presenta pa Ministerio Publico den registronan oficial pa un hues pa examina esaki, kende a dicta cu tin suficiente prueba y motibo pa e detencion di Dos Santos. Segun e ley e detencion ta na vigor pa un maximo di ocho dia. Despues di esaki, Dos Santos a ser presente un biaha mas dilanti hues di instruccion, kende a dicidi cu e hefe di e loteria lo ser deteni pa mas tempo.

Presupuesto di Corsou ta casi 41 miyon surplus



WILLEMSTAD (curacaochronicle) – E presupuesto di Corsou ta parce di ta ainda mas faborabel di loke a pensa. E balans hasta ta inclui e tercer trimester ta aumenta pa +40,9 miyon florin.

Anteriormente a ser asumi cu e tabata +32 miyon, pero e ultimo Financial Management Report ta mustra cu e balans a ser ahusta di e manera mas amplio. E unico problema cu tin ainda ta cu tin costonan adicional di 103,9 miyon florin.

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA HUUR
un apartment grandi, Wayaca Residence, pa 1 of 2 persona. Awg.1.250 pa luna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Muebles antiek/rustico elabora den palo caoba/cuero Set sala F650, wandmeubel F550 y baul F250
Tel 7321104

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
Hopi barata set di comedor Bamboo / cama double + kashi kashi cushina/ 2 kashi paña
Tel : 561 7112

FOR SALE
sructura pa traha casdi trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 5694343

TA BUSCA
Ayudante di cushina cu carchi verde y permiso entre 20 y 45 aña
Tel: 592 2441

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente Yama 9am-5pm
Tel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA HUUR
1 Studio apartment, pa un pareha, situa na Moko 280. Por yama
Tel. 564 0275

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

FOR SALE
mitsubishi lancer 2016
40 mil km den top condition
16500 florin ganga
airco full equipped
economico riba gasoline
Tel. 5694343

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo, Afl. 2.600,- p luna, Monte Verde Residence, jama
Tel.592 9966

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR SALE
Mustang convertible 2009 top condition airco v8
Fls.35 mil jama pa mas informashon y pa test drive
Tel. 5694343

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom di ongerveer 400 m2 pa 500 m2 den vecindario di Madiki, Socotoro, Meinveld, Ponton, Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA HUUR
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
Tel.593 8488 / 593 7755

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

FOR SALE
Commercial property close to the new Container Port in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337,078.
For more details
Tel. 593 6318

TA BENDE
Toyota Hilux pickup double cabina 1999 color gris. Mester bay Prijs negotiable, ta den bon condicion
Tel. 563 8822

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Prome operacion di catarata y retina na ImSan

Continuacion di Pag. 4

Segun Rajhnerc, e problema cu retina ta algo urgente y e sistema nervioso 'si e daña, e no ta repara su mes'. Asina e pashent por perde e parti aki. Pa minimalisa e perdida, e pashent tin cu bay cu urgencia opera, anto awo ta mas facil y lihe, cu e operacion por tuma luga na Aruba.

Pa locual ta trata ImSan mes, Rajnherc ta bisa cu inversion y desaroyo a tuma luga pa e parti medico. Nan a haya nan prome afdeling, cu ta esun di sterilisacion central. Esey ta e parti unda tur instrumento ta bay den proceso di sterilisa prome cu nan wordo uza atrobe pa e siguiente pashent, sea den sala di operacion, centro diabetico of SEH (spoed eisedende hulp).

Tur instrumento cu ta sterilisa nan ta uza. E afdeling ta 'completamente cla y ta certifica'. "Cada dia nos ta draai un of dos seccion cu tur ekipo pa zorg cu tur cos bay bon. Nos tin suficiente capacidad pa cubri henter isla di Aruba. Di cada aparato, nos tin dos eynan, cla pa draai", el a splica.

Manera un sala di operacion por draai completo, nan lo uza e sala di sterilisacion diariamente. Ademas di sala di sterilisacion tin e departamento di compleho di cirugia (operatie kamer). Esey ta consisti di un parti di sala di espera, registracion. E ta bisa cu tur ta cla y cla pa funciona. Di eynan e pashent ta bay na entrada principal pa yega na sala di operacion. E ta yega na e 'pre-operatieve deel' caminda e pashent ta haya tratamento di anestesia, sea local of general pa bay den sala di operacion.

Rajhnerc ta splica cu nan tin un sistema flexibel, ora un persona yega tin hopi hende cu mester opera ainda. Nan ta haci uzo di tres camber pa duna un 'cuido pre operativo', cual ta e cuido prome cu bay den sala di operacion.

Nan kier ekipa mescos cu 'post operativo' pa asina nan por cambia y amplia e posibilidad pa por trata pashent cada dia. "Esey ta haci cu nos tin capacidad di 10 luga pa pashent cu ta opera. Nos ta bay haci e cirugia ambulante, kiermen cu manera e pashent ta bin na yuna pa opera y prome cu solo baha, mester bay cas atrobe."

Tambe el a duna di conoce cu e sala di operacion ta completo y certifica. Nan tin e nivel di mas halto di sterilisacion rond di e mesa di operacion. E luga rond di e mesa ta na grado 1.

E sistema di condicion di airco ta haci un trabou magnifico. Nan henter sala di operacion ta clasifica manera G2, cu ta un clasificacion nobo di sala di operacion. Esun bieu tabata K3, sinembargo e ta bisa cu a keda algun exigencia di K3, pa motibo cu si tin algun cambio despues di tempo, nan por bay bek na e sistema bieu.

Nan tin'e cla pa funciona. "Nos ta orguyoso pa yega na e nivel cu ta conta cu exigencia di Hulanda y Internacionalmente. Esun di Europa ta mas halto cu Merca, a base di esey nos a scoge mas halto."

El a bisa cu tin dos sala di operacion general, cada un ta completamente ekipa cu instrumento mas moderno cu ta existi. Tur aparato ta instala for di e dak y no ta abou ta colga, pa asina evita cu ta trompica of crea problema. El a bisa cu tur porta ta electrico, sistema cu Europa tin. E instrumento di calidad halto y cla pa funciona.

Abeha a pone chauffeur perde control





ORANJESTAD- Diaranson durante oranan di mainta den Flemmingstraat na Playa a sosode un accidente.

Aki ta unda cu un chauffeur den un hyundai i10 coriendo den e caya menciona a perde control debi na un abeha cu a pikie y a baha caminda pa despues dal contra muraya di un cura di cas.

E chauffeur a resulta levemente herida. Ambulance a presenta y paramediconan a brinda asistencia na e victima. Polis di trafico y roadservice tabata na e sitio pa atende cu e caso.

Lekker Bar tin 1 luna pa ruim op sushedad

ORANJESTAD – Recientemente personal B.C.I. a haya un melding cu parti patras di Lekker Bar na Noord tin hopi sushi.

Aki ta unda cu B.C.I. a bay ter plaats y a constata cu enberdad tin hopi sushi parti patras di dicho bar. Door di control a bin saca afo cu ta sushi procedente di dicho luga. A papia cu esunnan encarga y splica nan cu e luga no por keda asina. A duna 1 siman pa ruimop tur cos. Despues di control a constata cu e luga a wordo haci limpi.







Turista a accidenta na crusada Seroe Pita









SEROE PITA - Diaranson atardi na e crusada di Seroe Pita a sosode un accidente. Aki ta unda cu un turista den un Hyundai accent a subi e crusada y no a duna preferencia y un Mitsubishi biniendo for di nort a dal basta duro den esaki.

E turistanan bay para den mondi cu e auto. Dos persona a keda levemente herida na unda ambulance a presenta y paramediconan a brinda asistencia na e victimanan. Polis di trafico tabata na e sitio pa tuma dato, na final takelwagen a kita e auto for di riba caminda.


THE
FUTURE
IS 5G
SETAR

BONDIA ARUBA

Tifon Kammuri ta obliga miles di persona huy

FILIPINAS (BBC) – Dos persona a fayece ora cu tifon Kammuri a yega e Filipinas, obligando cera aeropuerto di Manila. A evacua rond di 200.000 residente na zona di costa y di sero pa miedo di inundacion, tormenta y derume.



E tormenta a yega sur di capital, Manila. A raporta e morto na isla central di Mindoro. Nan a cancela algun evento cu tabatin planea y otro a ser posponi. Tambe a suspende operacion di aeropuerto na Manila.

Un biahero Canades, Constance Benoit, di 23 aña di edad, tabata biahando for di isla central di Cebu na Manila a bisa cu esey tabata e vuelo cu mas 'turbulencia' cu el a yega di subi.

E horcan Kammuri, yama localmente Tisoy, a subi tera den e provincia di Sorsogon y ta bisa cu a sostene biento di 155 km/h. Ta spera cu tormenta lo aumenta te cu 3 meter segun e servicio di meteorologia.

Decenas di miles di persona ya caba a bandona nan cas den oriente di e pais, unda tabata spera pa e tifon lo yega prome. Pero algun a dicidi di keda, a pesar di e yegada di e tormenta. "E biento ta zona. Dak ta ser ranca y mi a mira un dak ta bula", segun Gladys Castillo Vidal a bisa agencia noticiero AFP.

"Nos a dicidi di keda pasobra nos cas ta un di dos piso traha di concreto ... cu speransa e por wanta e tormenta." Organisadonan di e Southeast Asian Games a suspende algun competencia, incluyendo windsurfing, agregando cu lo retrasa algun evento si ta necesario.

Pero no tin plan pa expande e weganan, cual lo mester caba dia 11 di december.

E pais ta ricibi un averahe di 20 tifon cada aña.

629 muhe Pakistani bendi pa casa na China

PAKISTAN (AP) – Pagina tras pagina ta conta 629 muhe y mucha muhe di Pakistan bendi como esposa na hombernan Chines y hiba na China. E lista, obteni pa AP, ta compila pa investigadonan Pakistani determina pa kibra e rednan di traficacion explotando e hendenan pober y vulnerabel di e pais.



E lista ta duna e figura mas concreto te awo pa e cantidad di muhe trapa den schema di traficacion desde 2018. Pero desde cu a compila esaki na juni, e campaña agresivo di e investigadonan a stop. Oficialnan cu conocemento di e investigacion ta bisa cu ta pa motibo di presion di oficialnan di gobierno, cu miedo pa corta e lasonan lucrativo di Pakistan cu Beijing.

Na october, un corte na Faisalabad a declara 31 homber Chines inocente, acusa den conexion cu traficacion. Varios di e muhenan cu Polis a interoga inicialmente a nenga di testigua, pasobra sea a menasa nan of a paga soborno pa nan silencio.

Na mes momento, gobierno a busca pa stroba investigacion, poniendo 'presion inmenso' riba oficialnan di e Agencia Federal di Investigacion persiguiendo rednan di traficacion, segun Saleem Iqbal, un activista Cristian kende a yuda mayornan rescata varios mucha muhe for di China y a preveni pa otronan ser manda eynan.

"Algun (oficial di FIA) hasta a ser transferi", Iqbal a bisa den un entrevista. "Ora nos papia cu lidernan Pakistani, nan no ta duna atencion." El a bisa cu niun hende ta haci nada pa yuda e muchanan, y henter e sistema ta creciendo, pasobra nan sa cu no tin consecuencia, ademas cu tin presion pa no investiga. "Traficacion ta aumentando awo."

Ta enfoca riba Cristiannan pasobra nan ta un di e comunidadnan mas pober na Pakistan, unda mayoria ta musulman. E circulonan di traficacion ta consisti di intermediarionan' Chines y Pakistani y ta inclui ministernan Cristian, mayoria for di iglesianan evangelico chikito, kende ta ricibi soborno pa urgi nan congregacion pa bende nan yiunan muhe.

Investigadonan a compila un lista di 629 muhe for di e sistema integra di maneho di frontera Pakistani, cu digitalmente ta warda documentonan di biahe na aeropuertonan di e pais. E informacion ta inclui number di identidad nacional di e muhenan, nomber di nan esposo Chines, y fecha di nan matrimonio.

Tur excepto un cantidad chikito di e matrimonionan a tuma luga na 2018 y te cu april 2019. Un di e oficialnan senior a bisa cu ta kere cu tur 629 a ser bendi na e esposonan door di nan famia.

E brokernan Pakistani y Chines a gana entre $25mil y $65mil for di e esposo, pero apenas alrededor di $1500 ta bay pa famia di e esposa. E oficialnan, cu añanan di experiencia studiando traficacion humano na Pakistan, a bisa cu hopi di e muhenan cu a papia cu investigadonan a papia di tratamento di fertilidad forsa, abuso sexual y fisico, y den algun caso, prostitucion forsa. Maske no a sali evidencia, sikiera un reporte di investigacion tin acusacion di cosecha di organo di algun di e muhenan manda na China.

FECHANAN NOBO
2020
ULTIMO DIA DI PAGO

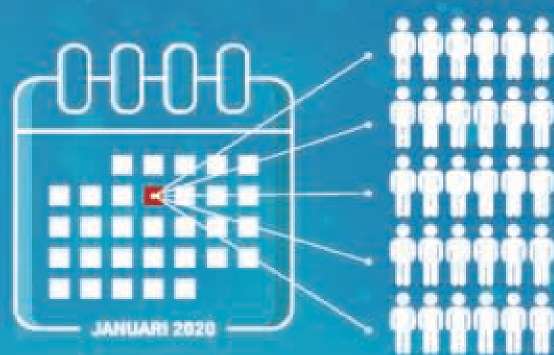
ENTRANTE FEBRUARI 2020 E SISTEMA DI FACTURA Y PAGA CUENTA DI AWA LO CAMBIA

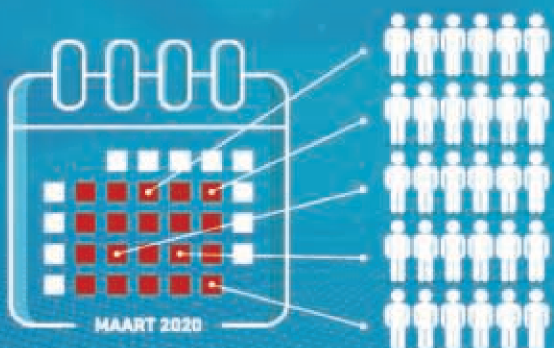
01

SITUACION ACTUAL

1 ULTIMO DIA DI PAGO PA LUNA

1 ultimo dia di pago pa luna pa ± 50 mil cliente.
Resultado: hopi presion/rij largo algun dia pa luna.





DIFERENTE ULTIMO DIA DI PAGO

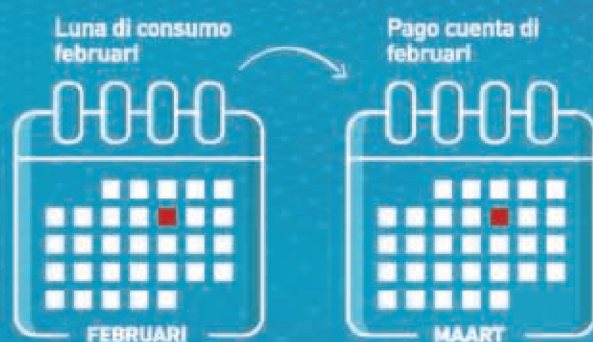
Diferente ultimo dia di pago pa luna pa ± 50 mil cliente.
Resultado: menos rij largo na loket.

SITUACION NOBO

02

TERMINO DI PAGO 30 DIA

Desde februari 2020 lo adapta e termino di pago di e cuenta di awa. Asina ta cumpli cu e norma (inter)nacional di 30 dia.
Por ehempel: si lesa e meter di awa na februari, e cliente lo mester paga e cuenta di februari na maart.



03



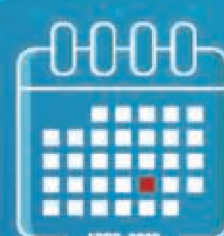
NA MAART 2020

Pa por haci e transicion di e sistema nobo, cliente lo mester paga 2 cuenta na maart 2020.

UN BIAHA SO

E prome cuenta ta esun di consumo di awa di januari 2020 cu ultimo dia di pago 9 di maart 2020. E di dos cuenta ta esun di consumo di februari 2020. E cuenta di februari 2020 pa mayoria cliente lo no contene un suma di luna completo. Esaki lo depende di riba ki dia a lesa e meter di awa na februari 2020.

04



DESDE APRIL 2020

Na april y despues tur luna, cliente ta paga manera di custumber, 1 cuenta di awa pa luna.
E cuenta maart lo mester paga na april, e cuenta di april lo mester paga na mei y asina ta sigui tur luna.

NOTA

E ultimo fecha di pago ta cambia.
Corda check TUR luna ki dia bo cuenta di awa ta caduca!

WEB WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.
Balashi 76, Aruba | T. 525 4200
www.webaruba.com

Edgar Kelkboom reconoci pa su 25 aña como maestro di Harpa y Cuarta

ORANJESTAD - Diadomingo anochi a tuma luga na Cas di Cultura pa e bunita Presentacion Musical Cultural Navideño di Academia Musical di Harpa y Cuarta bou direccion di Edgar Kelkboom.





Advertorial

Participa automaticamente ora cu bo spaar of cambia puntonan di Fun Miles The Fun Countdown: gana 200.020 Fun Miles y hopi premio mas!



WILLEMSTAD – Nos ta contando e dianan cu falta pa aña caba; esaki lo nifica tambe comienso di un decada nobo. Pa celebra esaki Fun Miles ta treat su miembronan un campaña espectacular. Tur hende cu spaar of cambia nan puntonan di Fun Miles for di awe te cu dia 31 di december 2019 lo participa automaticamente na un sorteo semanal di 20.020 Fun Miles, y lo tin chance tambe di gana e premio grandi di 200.020 Fun Miles! Esaki ta haci luna di december extra atractivo pa sali cas cu bo carchi di Fun Miles y pa shop cerca e partnernan di Fun Miles.

Participacion nunca antes tabata asina facil
Gana e premio grandi di Fun Miles ta mas facil cu nunca. E unico cos cu miembronan lo mester haci ta spaar y cambia nan puntonan durante e periodo di campaña, y nan lo participa automaticamente na un sorteo digital. Lo anuncia e ganadoranan di 20.020 Fun Miles tur siman, y e ganado di e premio grandi lo keda anuncia dia 3 di januari 2020.

200.020 Fun Miles: un premio super festivo!
E ganado di 200.020 Fun Miles por haci hopi cos fun danki na e diferente partnernan di Fun Miles: por bay un vakantie, haci un remodelacion na cas, yena gasolin pa un par di luna gratis, shop y hopi mas. No tin limite cu Fun Miles!

Tocante Fun Miles
E aña aki Fun Miles ta celebrando su 15 aniversario na Aruba. Ta 'treat' miembronan tur tipo di campaña, promocion y evento. Si bo no kier perde e 'fun' sigui nos riba social media, bishita funmiles.net of download e App di Fun Miles gratis.

Mas informacion tocante Fun Miles?
Tuma contacto cu Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Minister di Defensa Hulandes a reconoce 30 polis cu condecoracion real

MACUARIMA - Dia 6 september 2017 nos hermana isla Sint Maarten a wordo asota pa horcan Irma y despues pa horcan Maria. Sint Maarten tabata den un situacion di calamidad, sin coriente, awa y sin orden publico.









Tabata e momento ey cu e Colegio di Altocomisarionan di polis di reino Hulandes a dobla manga, traha hunto y a manda un cantidad di polis pa hunto duna un man na Sint Maarten. For di Aruba a manda 30 polis cu boluntariamente a dicidi pa duna un man y reestablece orden publico na Sint Maarten.
Awe despues di 2 aña nos a mira cu yudansa di e 30 polis tabata exitoso, Sint Maarten ta lantando bek riba pia. Y den e ocasion special aki minister di defensa Hulandes a reconoce e 30 polisnan aki pa nan balentia y esfuerso cu un condecoracion real.
Na Mareniers Kazerne Savaneta a organisa un ceremonia special na unda tabata tin presencia di Vice-presidente di Parlamento Allan Howell, Minister di Husticia Andin Bikker, Waarnemend Procurador Generaal sr. Deutekom, Comandante di Mareniers Kazerne Savaneta Art Beekhuizen y Altocomisario di Polis Andrew Hoo.
“Nos por mira bek cu e agentenan policial di Aruba a haci un tremendo trabou,e medaya ta un reconocimento na unda a para schouder cu schouder cu e militarnan durante e trabaonan grandi di ayudo” segun e comandante.
Mi ta orguyoso cu 30 polis di Aruba cu no a pensa dos biaha y a dicidi cu ta yuda nos isla ruman cu ta den un necesidad grandi. Esaki ta loke nos ta para pe, pa yuda e ser humano y pa salvaguardia e orden publico” segun e Altocomisario di polis.
Presencia di amigonan, colega y famia a mira e ocasion special aki dedica pa nan sernan keri. Comunidad por ta orguyoso con maske chikito nos isla ta. Nos tin polisnan capacita y profesional para cla y prepara pa yuda nos ser humano den reino Hulandes den cualkier calamidad. Union ta haci forsa y den union hunto nos por logra mucho mas.





amc unicon



radioshack™

AUGMENTED REALITY TELESCOPE FOR KIDS
• VA90032
AFL. 275.00

radioshack™

SINTERKLAAS
TA CUMPRA TUR SU PRODUCTONAN
MARCA ***RADIOSHACK***
EXCLUSIVAMENTE SERCA NOS NA
AMC UNICON





XDRONE MEGA
• G170011
AFL. 225.00



RC CAR WITH CAMERA
• 284552
AFL. 210.00



DANCING DOG
• VA90024
AFL. 275.00



RC ALL TERRAIN VELOCITRAX
• 10030
AFL. 125.00



RC FORD RAPTOR RECHARGEABLE
• 24927
AFL. 215.00



RC FORD F150 USB CHARGEABLE
• 99053
AFL. 160.00



RC CAR 1:12 MCCLAREN P1
• 88514
AFL. 130.00



XDRONE PRO 2
• G160028
AFL. 135.00



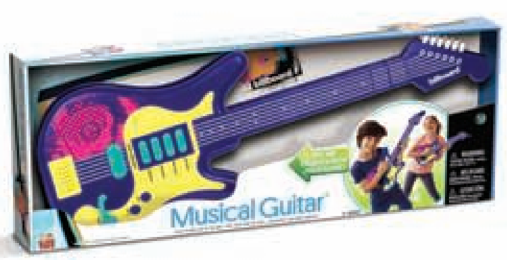
DIGITAL DRUM 4 PADS
• 78052
AFL. 50.00



DANCING ROBOT
• VA90027
AFL. 275.00



RC CAR 1:12 BUGGATTI VEYRON
• 88114
AFL. 130.00



MUSICAL GUITAR
• 78002
AFL. 45.00



RC CAR 1:12 CAMARO ZL1
• 88334
AFL. 130.00



37 KEYBOARD FOR KIDS
• 78038
AFL. 65.00

@RADIOSHACK
CALL US AT 521-1100
AMC UNICON MEGASTORE LG SMITH BLVD. 144
amc unicon

Detayenan confirma pa maraton y careda di Olimpiada na Tokio



LAUSANNE (AP) — Fecha y detayenan di e rutanan cu lo uza pa e marathon y carera di caminata di Olimpiada Tokyo 2020, cu lo tuma luga na Sapporo, a ser anuncia ayera, varios siman despues cu IOC a duna orden pa e cambio den buskeda di temperatura mas fresco, a pesar di oposicion di oficialnan di e ciudad.

IOC y comite organisado di Tokyo a bisa cu e marathon masculino y femenino lo core den dia consecutivo, 8 y 9 di augustus, e ultimo weekend di e Olimpiada. Ambos carera lo cuminsa pa 7am – mas laat cu e ora planea na Tokyo, unda e carera femenino lo mester a tuma luga dia 2 di augustus.
Tur cinco evento di marathon y carera di caminata lo ta condensa den cuatro dia pa yuda coachnan y oficialnan di team duna sosten na atletanan na Sapporo.
Sapporo Odori Park lo ta e sede di carera di caminata den 1km y 2km loops. Un loop di 20km lo duna e prome mita di e ruta marathon.
World Athletics lo uni un bishita na e sitio e luna aki pa studia opcionnan pa completa e ruta di marathon.

IOC abruptamente a anuncia cu lo move e careranan na october, cu miedo cu e calor di berano di Tokyo lo por ripiti imagennan riba television di atletanan luchando na Doha, Qatar, durante e campeonato mundial recien.
Gobernador di Tokyo, Yuriko Koike a bisa cu IOC tabata inconsistente desde cu a haya sa tocante e calor na Tokyo desde cu a otorga e Olimpiada na e ciudad na 2013.
"Nos kier ta bon partner (cu ciudadnan anfitrion) pero primordialmente tambe mirando bienestar y siguridad di e atletanan', segun director ehecutivo di IOC pa Olimpiada, Christophe Dubi, a bisa ayera.
Dubi a bisa cu IOC lo mira pa cubri algun di e costonan adicional di move e carera, manera alohamento, mientras Sapporo tambe por yuda paga pa organisa eventonan cu awo lo tuma luga den e ciudad.
Sapporo, cu tabata anfitrion di Olimpiada di Winter na 1972, ta un candidato potencial pa entrega oferta pa Olimpiada di Winter 2030.
No ta cla si e ceremonia di medaya pa marathon masculino, cabando mainta riba e dia final, por tuma luga na Tokyo.
Director di sport di IOC, Kit McConnell, a bisa cu un discusion tocante transporta e medayistanan na tempo por tuma luga awo cu a confirma e schedule.

Advertorial

Eagle Aruba Casino y Double Down Sports bar & Grill:

Ta e luga pa bo disfruta di UFC diasabra awo

EAGLE BEACH — UFC Fight Night Viewing Party na DD (Double Down Sports Bar & Grill) ta diasabra 7 di december cuminsando pa 7:00pm. E evento principal lo ta e Heavyweight Bout Alistair Overeem contra Jairzinho Rozenstruik y tambe undercard Women's Strawweight Bout Claudia Gadelha contra Cynthia Calvillo, como tambe Heavyweight Bout Stefan Struve contra Ben Rothwell y Women's Bantamweight Bout Aspen Ladd contra Yana Kunitskaya.





Lo por mira e evento di UFC riba 34 pantaya di television HD y 6 screen gigantesco y scucha cu e miho zonido di surround sound system den un luga full cu airco y un bar confortabel. Uni bo mes na e Live Viewing Party event di BIGI BOYs su siguiente pelea pa e titulo di UFC heavyweight na Double Down Sports Bar & Grill.

Un gran exito di 2019 ta sin duda algun loke Rozenstruik a bin ta haci cu Junior Albini, Allen Crowder y Arlovski desde su inicio cu UFC roster y awo e ta ansioso pa test su mes contra e veterano Overeem, kende a gana su ultimo 2 pelea contra Sergei Pavlovich and Aleksei Oleinik.
Ya caba un Victoria di 3-0 den su carera di UFC, Jairzinho Rozenstruik cu Gregory Milliard como su entrenador a knockout e campeon anterior di UFC heavyweight, Andrei Arlovski na UFC 244 y cu esaki a logra pasa pa su prome evento principal diasabra awo, dia 7 di december, cual lo tuma luga na Capital One Arena, pa bringa contra Alistair Overeem.

Alistair 'The Demolition Man' Overeem ta premira pa mantene su titulo den su categoria. Overeem, un contendiente cu un carera largo den UFC, a sa di bringa cu e mihonan den mundo di mixed martial arts y a sa di duna knockout espectacular na diferente ocasion. Sigur sigur e lo lucha pa sigura su di 3 victoria consecutivo y asina posiciona su mes pa e titulo maximo den e categoria.

Claudia Gadelha y Cynthia Calvillo tambe lo bataya contra otro den categoria di women's straw weight division, mientras Stefan Struve y Ben Rothwell lo bataya den categoria di heavyweight. Terminando e tremendo anochi aki, e UFC top young gun, Aspen Ladd lo purba bin bek despues di e perdida controversial contra De Randamie, kende lo bataya ten a final contra Yana Kunitskaya den e division di women's bantamweight.

No perde e diberticion diasabra awo. Double Down tin un bar tremendo, un chef cu ta ofrece bar cuminda di calidad, specialmente e hamburgernan, y e casino perfecto pa purba despues di e evento di UFC.

Emiterio Bareño honra pa Aruba Sport Unie

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Sport Unie a Honra Sr. Emiterio Bareño cu ta un pilar grandi den e deporte di Weightlifting na Aruba. For di man di Minister di Husticia Adin Bikker y Presidente di ASU Gerald Franca a entrega un bunita plakkaat di reconocimento na Emiterio Bareño.

Emiterio Bareño naci dia 3 maart 1938 a logra den su careda den e deporte di weightlifting.
Despues di a practica e deportenan di futbol y volleyball, na 1957 Emiterio Bareño a dicidi di bay haci un deporte individual. El a cuminsa cu weightlifting na su cas cu algun amigo. Nan no tabatin platform, bara olimpico etc., pero nan tabata train pa competi den campeonato nacional.

Tabata na aña 1959 cu Bareño a participa pa prome biaha y a sali na di tercer luga. Na 1961 el a bira campeon di Aruba den categoria mediano. El a mantene esaki te cu 1965 ora el a bay Hulanda. Na 1969 el a bolbe Aruba y el a yuda lanta e deporte di Weightlifting cu a cay masha hopi mes. El a bira campeon di Aruba for di aña 1969 te cu aña 1973. Na 1972 Bareño a gana medaya di oro na Venezuela den un competencia entre Universidad di Zulia, Aruba y Ecuador.

Na 1973 el a bira President di e bond di weightlifting y a retira como hisado activo. Na aña1975 Emiterio Bareño a funda e club di peso di Centro di Bario Noord (awor T.N.T. Gym). Nan tabata train den un lokaal na St. Anna School, cu nan a haya for di sr. Chin Flanegin cu tabata director.

Cu yudansa di Aruba Sport Unie y Jeugdzorg nan a haya algun material pa train. E club tabata conta cu hisadonan manera Patan Farro, Hugo Themen y Pablito Semileer cu despues a bay Hulanda y a sigui train otro hisadonan cu tabata Ludwig Themen, rumannan Everon etc.
Hopi di nan tabata campeon di Aruba y di Antias den categoria di hubenil.
Despues cu nan tabata tin mester di e lokaal nos a haya nos mes obliga di parti e materialnan bao di e hisadonan. Mientras tanto a sigui busca un otro luga. A tuma 2 aña prome cu Aruba Sport Unie a traha un luga mas grandi den sport Centrum Noord. Danki na e esfuersonan di Emiterio Bareño den Aruba Sport Unie.

Despues di 33 aña e club aki no solamente ta campeon di Aruba, pero ta conoci den Caribe. Tambe na diferente ocasion nan a gana "The Strongest Team" di Aruba. Bareño tin mas cu 37 aña den Aruba Sport Unie, unda el a ocupa puestonan di Vice Presidente y e Segundo Secretario.
E tabata miembro di Comite Olimpico Arubano y tin 39 aña den directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association.

Den e parti tecnico Bareño tabata coach y el a sigui curso di entrenador na Mexico, aña 1982. Na 2005 Bareño a ricibi su carnet di referee internacional for di International Weightlifting Federation.
El a actua como referee y scorer tanto den weightlifting y powerlifting y como hurado den competencia di bodybuilding.
Durante añanan el a coach diferente hisado manera Alejandro "Patan" Farro na Weganan Centro Americano y del Caribe na 1970 na Panama,
Hugo Themen, Junior Faro, John Henriquez, Hervé Ruiz na Weganan Centro Americano y del Caribe, Panamericano y hasta Junior Faro na Weganan Olimpico na Atlanta na aña 1996.
Tambe e tabata fundado di Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association. Actualmente e ta miembro di Fundacion Facilidadnan Deportivo.

Pa su dedicacion na e deporte el a ricibi condecoracion di Orde van Oranje Nassau na 1992. Tambe for di International Weighlifting Federation el a ricibi na aña 2005 un Golden Award pa su 30 aña den peso.
Asina el a ricibi diferente reconocimento for di instancianan pa su trabou den weightlifting.

E aña aki Emiterio Bareño a wordo instala tambe den e Salon di Fama di Aruba dor di e Museo di Deporte

Ademas di a traha pa deporte pa Noord, e tabata miembro di Asistencia Social Noord. E tabata tambe secretario di Comision di Mayornan di Little League di Noord, 1987. For di Aruba Sport Unie a keda nombra como Miembro Honorario di ASU.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting, miembronan, atletanan y famianan kier a manda palabra di pabien na sr. Emiterio Bareño cu a wordo Honra door di Aruba Sport Unie durante e clausura di ASU-Olimpiada 2019.





Parlamentario Alan Howell ta pidi atencion pa luznan cu no ta funciona na Bernhardstraat



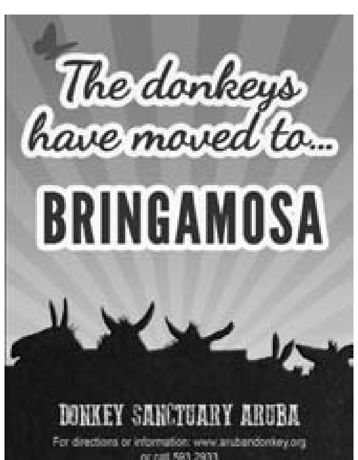


ORANJESTAD - Alan Howell, parlamentario di fraccion di POR a trece dilanti cu un biaha mas e luznan publico no ta funciona riba caminda di Bernhardstraat. El a bisa cu esaki ta un preocupacion cu ciudadanonan di pariba di brug tin y aparentemente no ta hayando e atencion debido. Si el a expresa cu e luznan aki algun biaha a wordo drecha, pero despues di algun tempo no ta funciona mas.

E situacion cu e falta di luz ta trece cune ta peligroso. Howell ta indica cu e scuridad riba e caminda aki ta trece peliger pa trafico y pa peatonnan, ademas di sentimento di insiguridad pa habitantenan di e zona y p'esey e ta urgi instancianan concerni pa atende cu e situacion aki mas pronto posibel.

Tambe el a dirigi su mes na Minister Otmar Oduber, a puntr'e si e por informa riba e pakico e luznan aki no ta funciona, pakico nan no a wordo drecha y tambe pa ki tempo por spera cu nan lo wordo drecha 'for once and for all'.

Inclusive e tabatin e sugerencia cu si acaso e luznan aki no ta funciona adecuadamente, pa cambia esakinan pa e 'palonan di luz crioyo', esunnan di palo, pasobra e ora por ta sigur cu Elmar por 'take care' di e luznan aki, ya cu esunnan cu tin actualmente ta cay bou di DOW y no Elmar.



Melvin Tromp (AVP):

'Mas prueba cu Prome Minister ta beneficia bufete di abogado'

ORANJESTAD -Despues cu siman pasa e miembro di Partido AVP, Melvin Tromp a entrega un keho na Ministerio Publico contra di Prome Minister Evelyne Wever Croes pa decisionnan cu ta mustra cu e ta faborece e bufete di abogado den cual su persona tambe ta forma parti di esaki, AVP a haya mas prueba cu en berdad ta confirma e sospechonan aki.



Melvin Tromp diamars mainta a presenta na oficina di Ministerio Publico cu mas prueba riba e practica di Prome Minister, den cual ta mustra ainda mas cu en berdad e prome mandatario ta sigui faborece e bufete di su tata den cual e tambe tin participacion.

"Ora cu Prome Minister Evelyn Wever Croes kier papia di integridad, e tin cu practica loke e mes ta predica y esaki no ta e caso cu su persona, sigur mirando documentonan cu nos a haya den nos brievenbus den ultimo dianan, riba decisionnan cu su persona a tuma.

Ya caba siman pasa nos a entrega keho cu diferente prueba cu e peticion pa Ministerio Publico cuminsa cu un investigacion pero nos a bolbe haya mas documento for di pueblo relaciona cu decisionnan cu ta confirma cu Prome Minister ta beneficia e bufete di abogado, di cual su persona ta socio di dje.

Un di e documentonan cu firma di Prome Minister abou, ta autorisa un miembro di e bufete di su persona, pa representa su persona den diferente reunionnan importante di companianan di utilidad, cualnan ta su responsabilidad.

Ta berdad cu Prome Minister ora cu el a huramente a distancia su mes for di e bufete aki pero a staciona su derechonan den un tipo di fundacion bou caminda ora cu e momento yega cu e no ta Prome Minister mas, e derechonan aki lo bay bek pa su persona.

Esaki ta nifica cu tur ganashi of otro puntonan cu e bufente aki logra, lo bay bek na su persona ora cu e bolbe ta activo cu e bufete di abogado di su tata.

Tin un carta cu Prome Minister a manda pa hunta di directiva di e companianan di utilidad cu e peticion pa envolvi otro oficinanan di abogado pa asisti den casonan cu tin mester pero na mes momento e ta dicidi di privilegia e bufete di su tata y den cual e tin interes, pa representa su persona den cierto reunionnan pa motibo cu e lo no tin tempo pa esaki. Pues claramente esaki ta un tipo di conflicto di interes mescos cu e tantisimo casonan cu e bufete di abogado menciona a wordo paga den e ultimo aña y mey pa duna asistencia huridico.

Nos ta kere cu e cosnan aki no ta bon, no ta cuadra cu e insistencia di Prome Minister kende continuamente ta papia di integridad den gobernacion.

E pruebanan aki nos a entrega na Ministerio Publico pa wordo agrega na e prome denuncia haci siman pasa pa asina nan forma parti di e investigacion cu nos ta pidi e departamento aki pa haci riba e desaroyonan aki.

Si Prome Minister kier drecha mundo e tin cu cuminsa cu su persona mes y no sigui beneficia un bufete cu tur hende sa e ta sigui forma parti di esaki y mientras cu e ta inactivo na e momentonan aki den e bufete aki, den futuro e lo bolbe y lo gosa di e beneficionan logra a base di su decisionnan tambe.

Esey nos ta considera enrikeciendo propio, den un forma incorecto y cu mester wordo investiga pa mira si e tipo di decisionnan aki no ta un conflicto di interes hopi serio caminda pueblo ta wordo perhudica pa su persona sali beneficia den futuro," Melvin Tromp di AVP a declara.

Parlamentario Alan Howell (POR):

'Importancia di Kustwacht a keda demostra un biaha mas den fin di siman'

ORANJESTAD - Parlamentario Alan Howell durante conferencia di prensa a felicita Kustwacht cu e gran accion cu nan a haci durante fin di siman. Ora nan tabata patruya, nan a detecta un barco nabegando den nos awanan y a topa un cantidad di 35 persona cu tabatin intencion di drenta nos pais den forma ilegal.

E tipo di accionnan aki ta un muestra claro di e importancia di por conta cu Kustwacht pa patruya nos costanan, Howell a duna di conoce.

Na mes momento el a menciona e bon cooperacion di Cuerpo Policial y Kustwacht den e caso aki unda cu asina a yega tera, e personanan cu a purba drenta ilegal a wordo deteni. A menciona tambe cu por a tende for di Minister di Husticia, Andin Bikker, cu lo charter un avion pa e personanan aki wordo manda nan pais bek. "Esaki ta e forma cu nos tin cu sigui traha y sigui cuida nos pais", Alan Howell a indica.

Siguiendo riba e tema di ilegalidad, e parlamentario di POR a expresa cu ta importante pa Guarda Nos Costa y Cuerpo Policial haci un investigacion di unda e ilegalnan cu ta logra drenta nos isla ta keda y di ken nan ta haya cooperacion pa keda Aruba. E ta considera esaki un topico interesante pa gobierno atende cune, pasobra na ningun caminda por haya ilegalnan drumi riba caya y no ta scucha tampoco cu nan no tin caminda di keda.



E bazaar di Pasco di Santa Rosa





ORANJESTAD- Ministerio di Sector Primario hunto cu Santa Rosa Aruba, ta den full preparacion pa asina presenta e grandioso Bazaar di Pasco, ariba Plaza Lolita, dilanti di Postkantoor na San Nicolas, diasabra awor, dia 7 di december di 6 PM pa 11 PM. E evento lo conta cu un total di 27 tent cu diferente productonan fresco y artesania local.

Tambe lo tin food trucks cu lo ofrece dushi platonan local, dushi bolo y otro pasa boca cu nunca falta.

Santa Rosa a ricibi tremendo sosten di diferente productonan local kendenan lo bin bende entre otro, Carni Porco fresco, Concomber chikito, Boonchi Cunucu, Pitaya, Comcomber di salada y tambe lo tin honing fresco y varios productonan herbal y local manera productonan di Aloe, Ginger, Azeta di Coco fresco y hopi mas. Pa locual ta e parti di artesania, cu semper ta un bunita escogencia como regalo pa Pasco, lo tin diferente artistanan local cu lo presente nan pieza nan y sin falta e artesanianan special pa Pasco.

Pa esunnan cu ta gusta nan productonan fresco, lo tin diferente tent cu juice fresco, liquor nan traha localmente y e bar & cushinanan lo ta bon surti cu dushi variedad di platonan tradicional y di Pasco. Pa esunnan cu tin yiu chikito, trece nan pasobra Santa Claus lo t'ey pa saca potret cu tur mucha y lo tin e acostumbrado Kids Corner pa tene e muchanan bezig, mientras e mayornan ta shop y disfruta di e diferente presentacionnan musical di Nico Conner, Gaita Autentico y na final nos lo celebra cu Claudius y Oreo.

E parti di e programa cu sigur tin tur hende den expectativa ta e reconocemento pa e baluartenan di pariba, tanto den e Sector di Agricultura, Criansa di Bestia y Pesca. Lo bay tin tambe mas reconocemento como Amigonan di Santa Rosa, pa asina mustra e aprecio y orguyo di tin productornan activo y positivo aportando na Aruba su Sector Primario.

Directiva di SIMAR ta anuncia fayecimento di su miembro y alaves ex-miembro di directiva.



Sra. Olivia Groeneveldt

Docent Onderwijskundige na I.P.A.

Directiva ta Extende su mas sentido pesame na su yui, nietonan, su coleganan di I.P.A. y demas famia.

"Dios duna forsa y consuelo na su famianan den e dianan dificil aki."

Cu Olivia sosega na paz.

SIMAR
Sindicato di Maestro di Aruba

FUNDACION PA PROMOVE
NA HONOR DI
PADÚ **CULTURA** LAMPE

Fundacion Padú Lampe tin e tristo deber di anuncia cu riba 28 di november 2019

Padú Lampe

a bay sosega.

*26-4-1920



†28-11-2019

Lo rindi un homenahe di despedida na nos kerido 'Padú del Caribe' riba Plasa Padú, diahuebs 5 december 2019. Ta invita un y tur pa presencia E Ultimo Tributo na Padú.

Entre 6.30 y 10.30 pm lo tin oportunidad pa condoleer e famia y despedi di Padú riba Plasa Padú. Directiva di Fundacion ta desea Vivian y Victor, Sonia y Steffen, Ervin y Amy hopi forsa den e dianan dificil nan dilanti.
Cu nos kerido Padú sosega na paz den brasa di nos Creador.

*26-4-1920 - †28-11-2019

MINISTERIO DI CULTURA
Y
DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA
TA PARTICIPA CU A FAYECE CRISTIANAMENTE

Sr. Juan Chabaya Lampe

Miho conoci como Padu y internacionalmente Padu Del Caribe
Na bida un gran baluarte di nos cultura, musico, cantante, compositor, autor, presentado, escritor, promotor, pintor, artista internacional, y nos TATA DI CULTURA di Aruba y amigo di Departamento di Cultura Aruba.

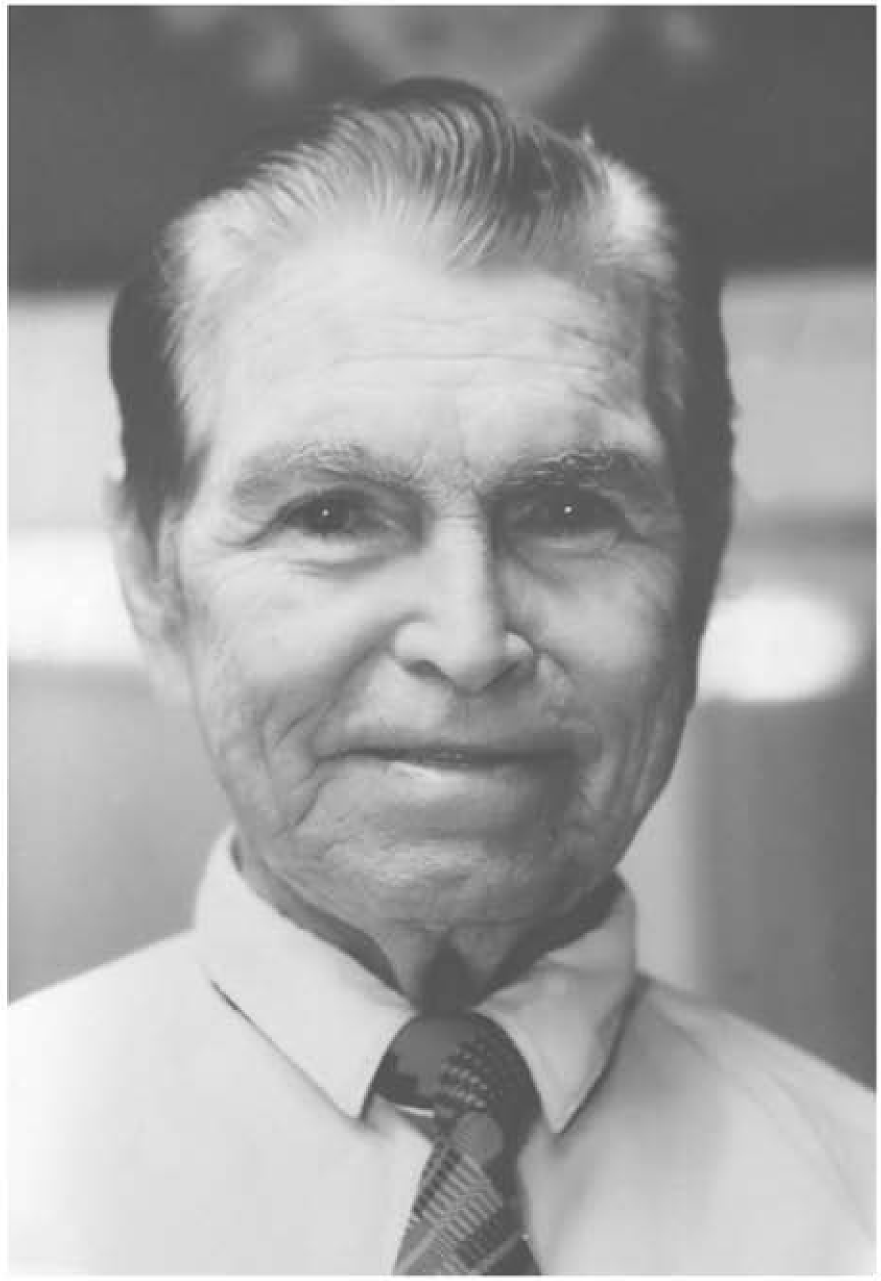
Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia

Na su yiu: Sra. Vivian Lampe y Victor Samuel
Nietonan: Ervin Anaya-Lampe y Amy Gootee
Sonia Anaya-Lampe y Steffen Maas

Famianan Lampe, Croes y demas famia, musiconan, amigo y conocinan, y Pueblo di Aruba en general.

Cu nos TATA DI CULTURA PADU sosega na paz

Oportunidad pa despedida y condolencia: diahuebs 5 di december di 06:30 pa 10:30 pm riba Plasa Padu, Zoutmanstraat tras di Bestuurskantoor
Acto di entiero lo tuma luga riba diabierna 6 di december 2019
E restonan mortal di nos Padu lo ta reposa for di 3or te cu 5or pm na Kerki Protestant den Wilhelminastraat
Ceremonia di despedida y despues ta sali den auto pa Santana Protestant, den Caya Ernesto Petronia, Oranjestad



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Nos ta anuncia fayecimento di:



José Francisco Romero
Mihor conocicomo: 'Chito'
*23-07-1955 - †30-11-2019
Ex-deummer y musico

Na nomber di su:
Mama: †Rosa Herminia Romero

Tata: †Francisco Romero

Yiunan: Malisa y Brian Payne y famia na Inglatera
Johnathan Romero y famia na U.S.A.
Ilan Romero na U.S.A.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Rumannan: Gracita y Rudolf Paula-Romero
Sonia Romero y famia na Hulanda
†Pedro castro y famia na U.S.A.
Luciano Castro y famia U.S.A.
Carmen Castro y famia na Sto. Domingo
†Ana Rosa Castro y yiu Nelson Ruiz y famia
Margarita y Frank Carvajal y fammia na Sto. Domingo
Daniela Romero Velasquez y famia na Sto Domingo

Omo: Ildemaro Romero y famia

Tanta: Rosa Romero y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, staff y personal di San Pedro Paviljoen afd. Azalia, conocirnan, bisiñanan, amigonan

Demas famia: Romero, Payne, Paula, Becher, Castro, Carvajal, Velasquez, Ruiz, Odor

Acto di despedida ta tuma lugar diabierna 6 di december 2019 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremacion

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Albert de Windt

Mihor conocí como 'Biteis'
***24 april 1940 - †30 november 2019**

Na nomber di su:

Ruman nan:
Ina v/d Weide -de Windt
Stella de Windt

Cuña nan:
Sra. Vda. Claudette de Windt-Caldeira
Sra. Vda. Agnes de Windt-Nicolaas

Sobrino y sobrina nan:
Edna, Leticia, Ingrid, Franklin, Roosje, David, Emy, Stella, Glenn, Giovanni, Hubert, Ingrid, Maikel, Margot, Jeanet, Mirian, Stella, Karin, Claudia

Primo y prima nan.

Demas famia: de Windt, Bislip, Maduro, v/d Weide, Quandt, Caldeira, Nicolaas, Geerman, Robert, Daas, Chirino, Estrada, van Trikt, Swaen, Vis, Hart, Oduber, van Gansewinkel, Tromp, Schmidt, Henriquez, Arends, y Kipp.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na acto di condolence y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 6 di december 2019 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 10 aña di fayecimento di nos mama y wela stima:

Sra. Bernardina (Ina) Kelly

Diabierna 6 di december 2019 na
Misa Santa Anna na Noord
pa 6:30 pm
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Pascual, Errol,
Elvia y demas famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Car Christ est ma vie et la mort m'est un gain
Philippiens 1:21
Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:

Evemitha Jean-Baptiste

*06-05-1967 - †27-11-2019

Na nomber disu:

Casa: Enock Jean-Baptiste

Yiu: Emitha Woodmaia Jean-Baptiste

Rumannan: Ismene, Damas
Sobrino(a)nan: Steve Jean, Amanache Jean, Darline, Darwen, Ecardi, Nephtalie, Benjamin, Chrislaine Paul, Nickenson Paul, Myrcame, Miksu, Chama, Jasmine, Mirlande

Tanta y tio:
Marilene, Eve, Christel, Wilberbert

Primo(a)nan: Sécame Acou, Barbara, Ben, Mimose, Eliette, Chrisma, Islande, Adline, Patricia, Mimine, Robenson, Orlande, Josmel

Famia na Merca:
Tamara, Nathalie, Ricky, Jeff, Gürtenibert, sra y sr Wilson, sra y sr Joe Pierre, Joslini, Jilda, Joseth, Jude, Soneck, Deborah, Nickenson

Amigo y amiganan: Edith, Kerlande, Karisienne, Paula, Gerline, Greisi, V.IP. Alune, Black the best, Linez, Raymond, Franky, sra y sr Inonsa, sra y sr Walter, sra Emiliene, Walter, Menzoul, sra Marie, sra cami, sra y sr Jeon, sra y sr Ibermone Jeon

Suegro y suegranan: Armand Jean, Odile Jean-Baptiste y sra Damas

Si nos por a lubida un hende nos ta pidi disculpa.

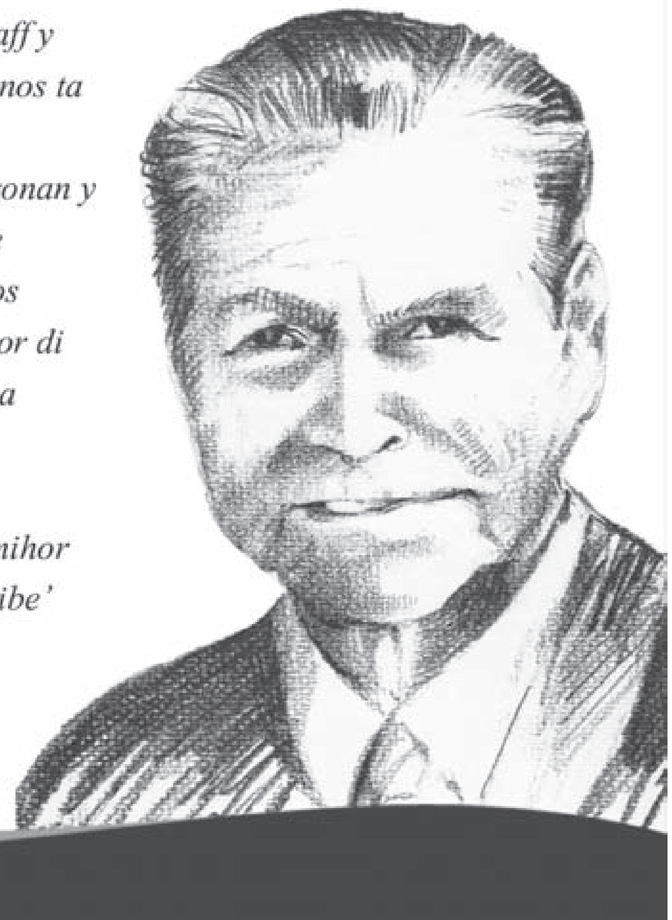
Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 6 di december 2019 di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar disabra 7 di december 2019 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.



Den nomber di gerencia, staff y personal di Post Aruba NV nos ta extende nos mas profundo condolencia na famia, amigonan y henter pueblo di Aruba cu e perdida di un baluarte di nos musica arubano y compositor di nos Himno Nacional "Aruba Dushi Tera."

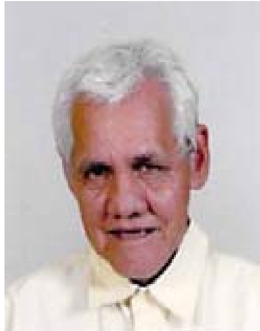
Cu Juan Chabaya Lampe, mihor conoci como 'Padu del Caribe' sosega na paz.



post aruba

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Jose Antonio Franken

Mihor conoci como 'Antonio' of 'Tong'
***22-06-1945 - †20-10-2019**

Na nomber di su:
Mama: †Carmelita Franken
Tata: †Nicolaas Emiliano Franken
Rumannan: †Herman Jose Franken
Florentina (Tina) Franken y yiunan
†Donicio Franken
†Remelia Franken
†Jose Maria Franken
Sobrino(a)nan: Hubert Peña y Alejandra (Andy) Werleman y iu
Humphrey Peña y Michilai y yiu
Vivian y Genaro Girigorie y yiu
Sobresobrino(a)nan: Jimmy Peña, Minguel Koolman, Saria Peña, Athennee Peña, Aziza Peña, Anshuar Peña, Katuiska Peña

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Primo(a)nan: Alicia Schonger, Bibi Croes, Bertha Wernet, †Hubert Croes, †Maria Dirksz, †Julieta Croes, †Nicolaas Franken, †Antonio (Tony cu ta toca acordeon) Franken, Carlos Dirksz.
Amigonan di cas: Antonia (Morena) Hilario
Alejandra (Andy) Werleman
Jeanine Werleman

Un danki tambe pa Vivian y Genaro cu tawata cu ne te na su ultimo momentonan y e zuster nan di afdeling 305 Dr. Horacio Oduber Hospital,tambe nos kier gradici Morena Hilario cu tawata juda nos cu Tong na kas.
Nos kier a manda afdeling aloé saba (Maristella Savaneta) pa tur e personan cu tawata tin e pasenshi pa cuida nos ser keri Tong.

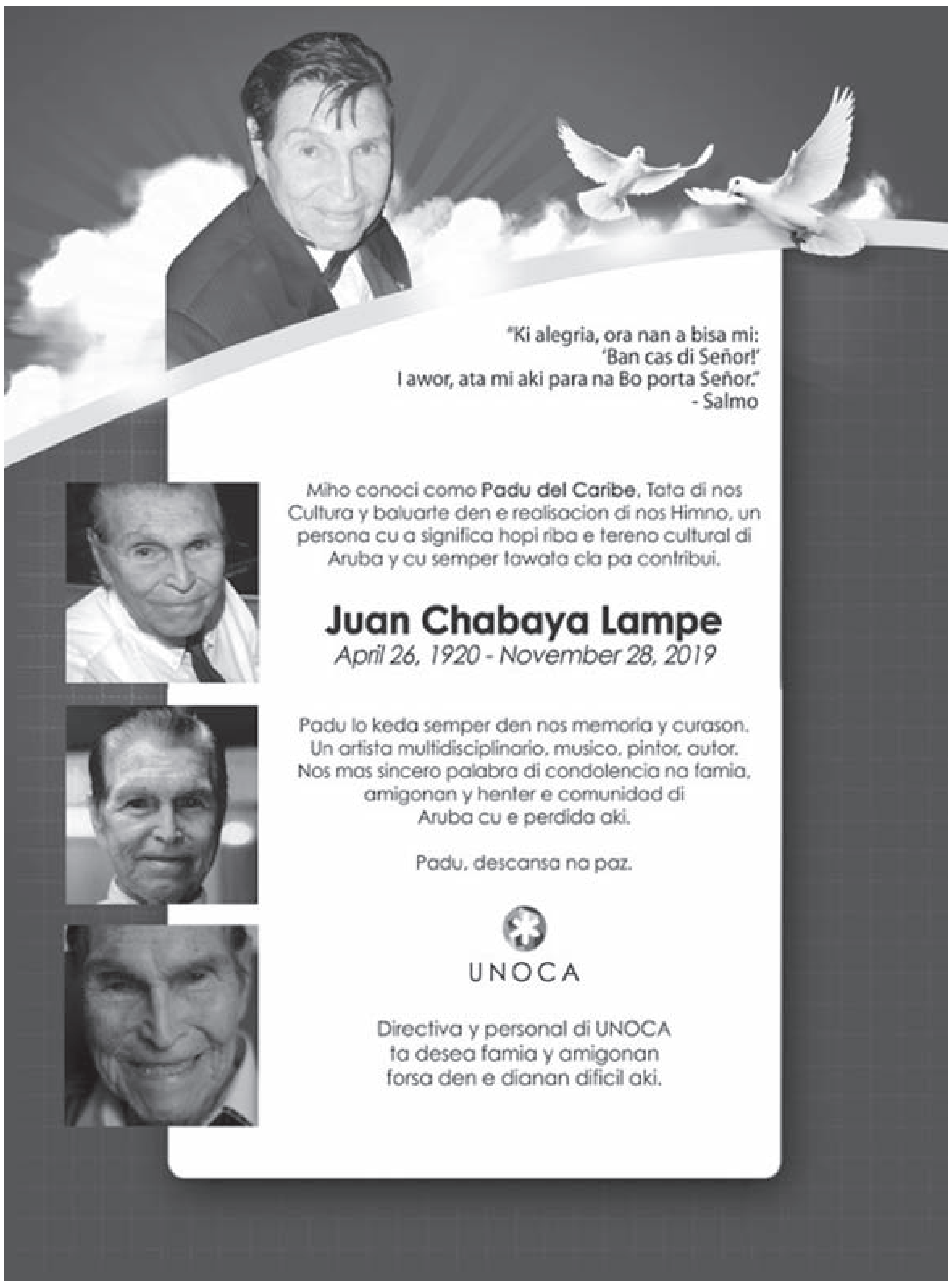
Danki na famia Franken, Dirksz, Ocampo, Maduro, Peña cu nan judansa.

Demas famia: Franken, Angela, Gomez, Peña, Koolman, Croes, Arends, Maduro, Wernet, Flanegin, Orman, Werleman, Geerman, Schonger, Ocampo, de Windt, Girigorie, Saladin y famianan na Cuba y Hulanda.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera diasabra 7 di december 2019 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Lo desea pa bin bisti na color nan alegre.



Hesus a bisa:
Ami ta e Resureccion y e Bida;
Esun cu ta kere, den mi lo biba,
aunque cu e a muri.
Juan 11:25

Cu inmenso gratitud pa tur loke ela hasi pa nos y cu hopi dolor, famianan Lampe, Croes, Henriquez, Polvliet, Anaya, Eman, Van Veen, Nouel, Barbour y Raven ta participa cu a bai sosega nos Tata, Abuelo, Omo, Primo y Amigo stimá:

Juan Chabaya Lampe

mihó conoci como Padú del Caribe

* 26 april 1920 – † 28 november 2019







Casa: †Daisy Lampe-Croes
Yiu: Vivian Adeline Lampe y Victor Samuel
Nietonan: Ervin Anaya-Lampe y Amy Gootee
Sonia Anaya-Lampe y Steffen Maas
y nan tata Dr. Osvaldo Anaya
Rumannan: †Edwin Oscar (Tom) Lampe y †Alida Lampe
†Edmund Zeppenfeldt Lampe y esposa
Swa y cuña: †Herbert Sidney Croes y Ellen Croes-Raven
†Violet Polvliet-Croes y †Adrianus Polvliet
Primanan: Sheila Lampe
Mimi Lampe

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan y demas famia, amigo y conocirnan na Aruba, Boneiro, Corsou, Venezuela, Merca y Hulanda

Ayudantenan di cuido na cas: Gloria Paul, Oneil Romero, Lucy (Corina) Capellan, Victor Samuel
Amigonan di cas: David Cyboul, Livio Hermans
Manera famia: Belen y Dolfi Kock, Ruthy Vrieswijk
Su musiconan: Mario Middendorp, Ebby Peterson, Doedel Sophia, Papito Raphael

Oportunidad pa despedida y condolencia: Plaza Padú, diahuebs 5 di december di 6.30 pa 10.30 pm

E restonan mortal di Padú lo ta reposá na Kerki Protestant den Wilhelminastraat, diabierna 6 di december di 3 'or te 5 'or pm. Lo tene un servicio pa despues sali den auto pa Santana Protestant, den Caya Ernesto Petronia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

LOTTO Cambiando bida

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Dec 2019 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6953
4408
8121
4816

BIG 4
Sorteo # 5997
3163

OFF
Sorteo # 702
8313

ZODIAC
Sorteo # 4756
3600
Taurus

KORSOU
Sorteo # 2606
2043
6010
8101

LOTTO 5 — 12-20-21-24-28

Sorteo # 2057	Joker 16 Letter D
0 x Jackpot	200.000,-
0 x Match 4+	
6 x Match 4	
106 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 10-15-22-25-27

Sorteo # 4965	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	58.000,-
8 x Match 4	
138 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	325.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 575.000,-**

Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO *6411-5970-1002*

SUPER 4 *1086*

LOTTO Cambiando bida

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Dec 2019 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2763
2985
7449
0084

BIG 4
Sorteo # 2763
6937

OFF
Sorteo # 819
0635

ZODIAC
Sorteo # 2763
1422
Aquario

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	190.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	57.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	325.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA **Afl. 575.000,-**

HOROSCOPO

Aries

Awe por ta un dia hopi exitoso pa bo e ta demostra cu bo streanan ya briya den bo caminda y un biento di suerte ta supla rond di bo. Nr 23, 7, 22, 12, 27, 37

Tauro

No ta e tempo ainda pa bo mete bo mes den fondo di placa, sea mas madura y siña mas di e bida di awe Tauro pasobra dor di bo foutnan bo ta siña para firme nr; 18, 8, 23, 13, 28, 38

Geminis

Awe e aliniacion planetario ta pone un influencia fuerte ariba bo esaki ta pa demostra bo cu bo ta un persona exitoso cu abo mester sa di demostra esey nr ; 45, 9, 24, 14, 29, 39

Cancer

Cancer awe ta spera bo un dia hopi pisa esaki ta debi cu bo ta den un epoca cu ta yena di cambio pa bo bida sea cauteloso y trankil cancer Nr 33, 10, 25, 15, 30, 40

Leo

Bo tin e bentaha espacial awe pa bo compronde y analisa e bon decisionnan den bo bida Nr 29, 11, 26, 16, 31, 41

Virgo

Awe ta espera bo un dia excelente. Claro bo no mester warda te ora e suerte manifesta ariba bo abo mester busca e bon caminda pa e suerte compania bo Nr 10, 12, 27, 17, 32, 42

Libra

Esaki ta e dia cu bo tawata spera unda yobida di streanan ta bay yobe ariba bo y cambionan positivo lo briya den bo bida cuminsa un bida nobo awe Libra Nr 42, 13, 28, 18, 33, 43

Scorpio

Awe ta un dia unda un persona ta bin bati na bo porta y esaki ta bay ta e amor cu tanto bo tawata spera biba bo momento scorpion Nr 41, 14, 29, 19, 34, 44

Sagitario

Despues di basta dia wardando ariba bo amor awe un persona ta bay bisa bo den un forma diferente cuanto e ta stima bo scucha bon awe pasobra esaki ta pasa solamente un biaha so Nr 16, 15, 30, 20, 35, 45

Capricornio

Bo ta bay tin un deseo fuerte awe di alcansa bo meta, planifica bo meta bon y lo bo alcance awe Nr 4, 16, 31, 21, 36, 46

Aquario

Awe bo ta bay sinti mescos cu bo a progresa den tur bo cosnan, pero sea cauteloso y pone bo pia ariba tera pa bo no cay den problema financiero Acuario Nr 14, 17, 32, 22, 37, 1

Pisces

Cada Persona tin cu pasa den dificultadnan di bida pa asina e siña kico ta bida esey ta pa bo tambe Piscis pero no preocupa bo pasobra despues di e mal tempo aki un yobida di suerte ta habri porta pa bo :Nr 18, 20, 33, 23, 38, 2



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Boderie
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Dakota
Tel. 588 7364

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Schedule December 2019

			ARR	DEPT	BERTH
MON	02	MONARCH	06.30	19.00	C
TUE	03	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	04	MEIN SCHIFF 2	07.30	19.00	B
		EURODAM	13.00	23.00	C
THU	05	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	B
		EXPLORER OR THE SEAS	08.00	21.00	C
FRI	06	NORWEGIAN GEM	11.00	20.00	C
SAT	07	ROYAL CLIPPER	08.00	18.00	C
SUN	08	CARNIVAL SUNSHINE	08.00	23.00	C
MON	09	MSC DIVINA	08.00	****	B
		CARNIVAL LEGEND	09.00	22.00	C
		OCEANA	08.00	18.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/04/2019

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	179.86	180.58	181.38
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	162.42	163.90	165.55
EUR	195.39	197.17	199.15
DKK	25.40	26.12	26.92
NOK	18.33	19.05	19.85
SEK	17.64	18.36	19.16

For amounts up to Afl. 100,000

Delaster tayer na Cosecha ta pa siña pinta flor di Pasco

ORANJESTAD– Pa por cera e aña creativo aki cu tabata yena cu tayer, Cosecha ta organisa e delaster tayer creativo cu un sesion pa siña pinta e flor di Pasco.

Durante e tayer cu lo tuma luga diasabra 14 di december, e artista Lorraine Evans lo guia e tayer di pintamento. Lorraine ta un artista conoci cu ta domina diferente tecnica di pintamento y diferente material. Lorraine tambe ta conoci pa su pinturanan di flor y mata.

E flor di Pasco ta un mata bunita y hopi gusta den e temporada di fiesta. P'esey nos ta ofrece un tayer creativo pa pinta e flor aki. Lorraine lo siña e participantenan tecnica di crea sombra y di crea forma. Lo uza potlood pa e tayer aki.

E tayer lo tuma luga di 10.00 am – 12.00 pm. Edad pa por participa ta 12 aña bay ariba y e prijs pa por participa ta AWG 30.00 y ta inclui material. E tayer ta tuma luga den e Centro Creativo di Cosecha na San Nicolas, un espacio na unda bishitantenan ta rondona door di arte y p'esey tambe medio di e espacio nan creatividad ta wordo inspira.

Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma luga na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefon 5878709. Tambe por manda un e-mail na cosechaworkshop@gmail.com.

Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.







Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 6:13pm subida di solo : 6:47am.

Biento:
For di direccion oost te oost- zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo) den dia posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora lo no bay tin cambionan den e tipo di clima cu tin actualmente. Humedad por bira suficiente den oranan di marduga y mainta trempan pa produci un awasero local.

Condicion di lama:
Olanan ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia. Labaderanan for di noord ta disminuyendo y e aviso pa boto chikito lo wordo kita mañan mainta 6'or. Mientras tanto ta pidi ocupantenan di boto chikito y usuarionan di lama pa sigui bay cu cautela principalmente rond di area di costa oost te noordwest.

Diasabra awor tin misa 8'or mainta na Dakota

ORANJESTAD - Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Pastoor di misa Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na un S.S. di Misa diasabra awor 7 di december, prome diasabra di luna, pa 8'or di mainta na Misa Birgen di Fatima na Dakota na honor di Birgen Maria.

Ta cuminsa cu resamento di Santo Rosario na diferente idioma pa 7.20am. Diabierna tambe, prome diabierna di luna, lo tin Adoracion di Santisimo despues di S. S. di misa di 7.or anochi.

Hulpbestuurskantoornan ta cera pa publico awe 5 december

ORANJESTAD – E Oficinanan di Gobierno (Hulpbestuurskantoren) den districto di Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas ta informa tur nan cliente y pueblo di Aruba en general cu nan oficina lo ta cera pa publico riba diahuebs 5 di december 2019 pa 2or di atardi.

Riba diabierna 6 di december 2019 e Oficinanan di Gobierno den e districtonan menciona ta habri pa publico segun nan orario normal.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualkier inconveniencia.

Co-fundadonan di Google ta retira bou scrutinio

SAN FRANCISCO (AP) — Co-fundadonan di Google ta bandonando nan posicionnan ehecutivo, net ora reguladonan estatal y federal, sin menciona Departamento di Husticia y Congreso, ta tumando un interes riba un posibel abuso di nan practica di privacidad y poder riba mercado.



Pero nan sucesor pronostica, Sundar Pichai, ta bon prepara pa fungi como e cara publico di e compania ademas di su rol actual como chief ehecutivo.

Larry Page y Sergey Brin ta retirando como CEO y presidente, respectivamente, di e compania mama di Google, Alphabet. E movida ta culmina mas di dos decada den cual e par a lidera e tempo ey e startup cu nan funda den un garage na Sillicon Valley.

Pichai, kende ta CEO di google desde 2015, awo tambe lo ta lider di Alphabet. E compania no ta yenando e posicion di Brin como presidente.

Google ta enfrentando cada bes mas critica y investigacion di autoridadnan na Merca y Europa tocante su politicanan di privacidad y naturalesa di su negoshinan cu hopi rama. Esey awo lo cay pa Pichai maneha y sobrepasa – maske Brin y Page, ambos di 46 aña di edad, ya caba a retira di e luz publico.

Ambos a stop di haci aparicianan e aña aki na e sesion regular di pregunta y contesta cu empleadonan, y Page no tabata presente na e reunion di accionistan e berano aki, maske ainda e tabatin rol di CEO.

Aña pasa, Google a cay den mal mira di congreso door di nenga di manda Page of Pichai na un audiencia riba manipulacion Ruso di servicionan di internet pa influencia eleccion Mericano. Oficialnan di congreso a laga un stoel bashi pa Page na e mesa di testigo; ehecutivonan top di Facebook y Twitter, mientras tanto, si a presenta pa testigua. Legisladonan ofendi a tacha Google di 'arogante'.

December aña pasa, Pichai a testigua dilanti congreso pa prome biaha, defendiendo e compania contra acusacion di republicanonan cu e servicio di buskeda tin prehuicio contra conservadornan.

Alphabet ta posicionando Pichai como e lider de facto pa algun tempo caba. Tambe a hacie un bos ehecutivo na reunion di accionista y pa cu entrada.

Picha, un inmigrante di India di 47 aña di edad, a traha na e compania pa 15 aña, sirbiendo como lider den proyectonan pa construi e browser Chrome y supervisando Android.

Page y Brin, anunciando e noticia ayera, a bisa cu e compania a 'evoluciona y madura' den e dos decadanan desde su fundacion. Ambos a priminti di keda activo como miembro di board y accionistanan.

"Awe, na 2019 si e compania tabata un persona, lo ta un adulto hoben di 21 aña di edad y lo ta ora pa bay riba su mes", nan a skirbi riba un blog.

Brin y Page ainda tin mayoria di accion di voto di Alphabet. Segun un documento regulado na april, Page tin 26.1% di e voto di accionista di Google, mientras Brin tin 25.2% - ambos conoci como accion 'super voting'

DHS por rekeri ciudadanonan Mericano saca potret na aeropuerto

DALLAS (AP) — Oficialnan federal ta considerando pa rekeri tur biahero – incluyendo ciudadanonan Mericano – saca nan potret mientras nan ta drenta of sali di e pais como parti di un sistema di identificacion uzando tecnologia di reconocemento di cara.



Departamento di Homeland Security a bisa cu ta spera pa publica e regla proponi proximo juli. Oficialnan no a responde na peticion pa mas detaye.

Criticonan ya caba ta expresando obhecion.

Sen. Edward Markey, D-Mass., a bisa diamars cu e lo introduci legislacion pa blokea e plan y prohibi pa forsa ciudadanonan Mericano pa duna informacion di reconocemento di cara. E; a bisa cu e violacion di data recien na Customs and Border Protection ta demostra cu no por confia Homeland Security cu e informacion.

Varios aerolinea na un cantidad di aeropuerto Mericano ta test reconocemento di cara. Ciudadanonan Mericano ta permiti pa no saca potret, maske un audit di 2017 di un agencia federal di vigilancia a haya cu masha tiki biahero Mericano a uza e derecho aki – poco mas cu un pa cada vuelo.

Ley federal ta rekeri pa Homeland Security instala un sistema pa uza biometrica pa confirma identidad di biaheronan internacional. Oficialnan di gobierno no a laga un secreto nan deseo pa expande uzo di biometrica, cual nan ta bisa por identifica potencial terorista y preveni uzo fraudulento di documentonan di biahe.

Homeland Security a anuncia e posibilidad di expande biometrica na ciudadanonan Mericano den un declaracion breve recien. Vocero di Customs and Border Protection, parti di Homeland Security, a bisa cu tin chens pa publico duna comentario riba cualkier cambio di regulacion.

Na november 2018, Homeland Security a bisa cu reconocemento di cara ta e miho maneho biometrico na frontera, pasobra por hacie rapidamente y cu 'un nivel halto di presicion'. E agencia a bisa cu riesgonan di privacidad 'ta mas tanto mitiga'. Potret uza pa match Mericanonan cu nan identidad ta ser elimina dentro di 12 ora, segun e reporte.

Jay Stanley, analista di politica pa American Civil Liberties Union, a bisa cu gobierno a bisa publico y congreso varios biaha cu ciudadanonan Mericano lo no mester pasa screening biometrico obligatorio. "E noticia nobo aki ta sugeri cu gobierno ta halando atras di locual ya caba tabata un promesa insuficiente", Stanley a bisa den un declaracion. "Biaheronan, incluyendo ciudadanonan Mericano, lo no mester somete na scan biometrico invasivo simplemente como un condicion pa eherce nan derecho constitucional pa biaha."

Huawei critica na cas tocante detencion di ex-empleado

BEIJING (AP) — Reputacion di e gigante di tecnologia Chines, Huawei a ser ataca varios biaha pa Merca y otronan pa acusacion di control di Partido Comunista. Awo su status na cas a tuma un golpi tocante reporte di un exempleado, cu a bisa el a bay prizon pa ocho luna pa acusacion di extorcion despues di purba di negocia un areglo di cesantia.



Usuarionan di internet y hasta medionan estatal a yama e compania pa hipocrita pa laga un empleado ser aresta pa locual a resulta di ta acusacionnan falso, mientras ta disfruta di e sosten di pueblo Chines y nan gobierno y tumando e bandera di campeon nacional.

Huawei a responde na acusacionnan di Li Hongyuan, kende a ser libera sin cargo, bisando cu tabatin 'derecho y obligacion' pa reporta comportamento ilegal, pero cu tabata sostene e derecho di Li pa busca recurso legal, incluyendo demanda e compania.

Entre e criticonan di e contesta ey tabata Hu Xijin, e editorial di e tabloide di Partido Comunista, Global Times, kende a bisa cu e hecho cu Huawei a trata e incidente comosifuera unicamente un asunto legal, y cu a nenga di pidi dispensa, ta ignora e necesidad di responde na sentimento publico. "Mi por bisa unicamente cu Huawei e biaha aki a perde 'afecto'", segun Xi, conoci pa su defensa fuerte di politica y institucionnan Chines, a skirbi riba su Microblog oficial.

The Paper, un noticiero online di gobierno di Shanghai City, a bisa cu Huawei a trapa riba 'dignidad y libertad personal di un ciudadano'. "Bo ta demanda! Esey ta resumi e sentimento di e publico cu a warda henter un dia pa un respuesta di Huawei na e caso di Li Hongyuan sin disculpa ni splicacion, sin disponibilidad pa splica, sino condescendencia puro", e corant a skirbi.

Huawei Technologies Ltd. ta e marca di smartphone #2 den mundo y e fabricante di mas grandi pa ekipo di red pa carrier di celular.

Autoridadnan Mericano ta bisa cu e compania ta un riesgo pa siguridad, cual Huawei ta nenga, y a anuncia limitenan na mei riba su acceso na componentenan y tecnologia Mericano. Washington a pusha aliadonan rond mundo pa tambe evita e compania, cu exito unicamente parcial.

Ley di supervision di casino y loteria mester bin cla na tempo

Aruba lo por core riesgo di evaluacion menos bon

ORANJESTAD – Si e proyecto di ley 'Ladsverordening Toezicht Kansspelen' no ta bin cla na tempo, lo por tin consecuencia pa nos pais.

Encuanto si tin un ultimatum di parti di FATF (Financial Action Task Force) pa cumpli cu nan recomendacion, Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, Andin Bikker a expresa cu gobierno tin su autonomia a base di acuerdo cu nos tin como pais. Pero e riesgo cu pais Aruba lo por core ta cu eventualmente nos lo por haya un evaluacion menos bon.

"Esey por tin consecuencianan cu bo no ta desea pa bo economia", asina e mandatario a bisa.

Sinembargo, Bikker a declara na Bon Dia Aruba cu gobierno mester bin cla cune na tempo, ya cu pa september 2020 tin un audit a base di e recomendacionnan di FATF. E recomendacionnan aki ta dirigi pa preveni y combati mal uzo di e sistema financiero pa sconde procedencia di fondonan dudoso of financia actividad ilicito.



Actualmente gobierno tin den nan disposicion un grupo sumamente grandi integra pa personal di diferente departamento, entre nan Banco Central y departamento Huridico, cu ta dunando asistencia na gobierno riba e ley aki. Di e forma aki gobierno kier garantisa cu pais Aruba ta miho prepara posibel pa e evaluacion di aña venidero. Den cuadro di esaki e ta convenci cu pais Aruba ta bay cumpli cu e compromiso pa tin e ley cu ta regarda weganan monetario manera casino y loteria na vigor, y tambe funcionando optimalmente prome cu evaluacion di september 2020.

E ta haya cu lo ta ideal pa e proyecto di ley aki ser aproba no mas laat cu cuminsamento di 2020 pa e por drenta na vigor, y tambe pa e ley por ta efectivo. Ya cu ora e audit bin na september 2020, e ley aki lo ta den pleno funcionamento y optimal.

Pa tal motibo nan ta haciendo nan maximo esfuerso, pero gran parti di dje ta den man di parlamento pa nan por trat'e prome cu fin di aña. Por bira tambe na cuminsamento di 2020, pero esaki ta keda na discrecion di Parlamento.

E mandatario a sigura cu pronto y seguramente prome cu september 2020, e ley aki cu tin di haci cu introduccion di supervision moderno pa industria di weganan monetario, manera casino y loteria, no solamente mester a wordo aproba. Aworaki nan ta bezig cu nota di cambio riba dje, y logicamente pendiente di Parlamento cu su derecho di amienda, ora cu e ta wordo trata den e organo democratico aki.



Cu cada compra di 25 florin of mas
bo ta participa pa gana un Gift Certificate
pa shop na cualkier di nos tiendanan!
Awg. PROME PREMIO
10.000
Awg. SEGUNDO PREMIO
5.000
Awg. 20x PREMIO DI
250,-
amc unicon
pa biba mihor
SHOPPING NIGHT!
AWE TE CU 8'OR
PA TEMPO LIMITA!
0
DOWN PAYMENT
Pa Credit bin cu ID valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra